

RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING TRUCK

TAMIYA

CHASSIS SHAFT DRIVEN 4WD

TT-02T シャーシー



ASSEMBLY KIT 組み立てキット



ボディによつて組み立てが変わります。ご注意ください。
Please note that assembly will differ according to the body used.

FRONT BUMPER

RCC TT-02T Chassis (110539303)

TAMIYA, INC. 3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

011-©2015 TAMIYA

TT-02T SHAFT DRIVEN 4WD CHASSIS

●小学生や組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールレメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

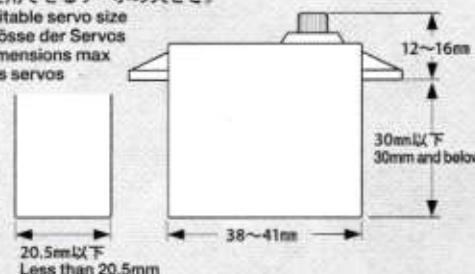
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。

★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.

★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.

★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDÉ

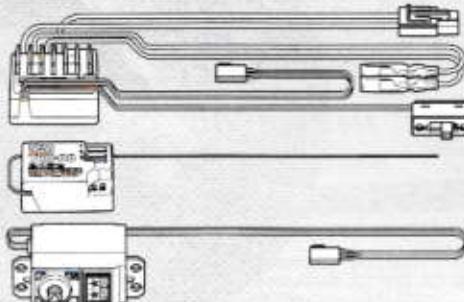
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

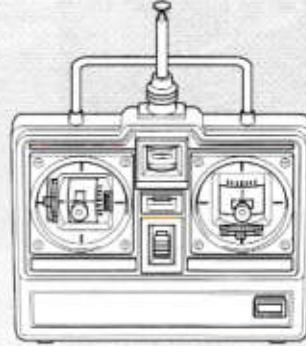
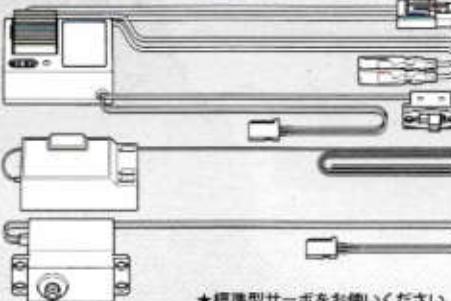
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électrique de petite taille recommandés.

ESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électrique

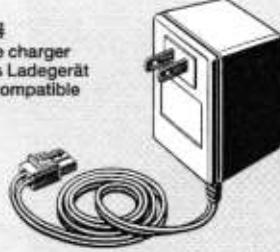


★標準型サーボをお使いください。
★Use standard size servo.
★Servos in Standardgröße verwenden.
★Utiliser un servo de taille standard.

タミヤ走行用バッテリー¹
Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



OPTIONS

1280
Metal bearing



1150
Plastic bearing



1050
Plastic bearing



OP.1476 TT-02 フルベアリングセット
54476 TT-02 Ball Bearing Set



★プラベアリングやメタルを別売のベアリングセットに変える事が出来ます。

★Kit-included plastic and metal bearings can be replaced with separately-sold ball bearing sets.

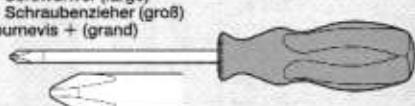
★Die im Bausatz enthaltenen Plastik- und Metallager können durch separat beschaffte Kugellager ersetzt werden.

★Les paliers en plastique et métal inclus dans le kit peuvent être remplacés par des roulements à billes disponibles séparément.

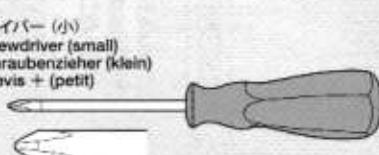
《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

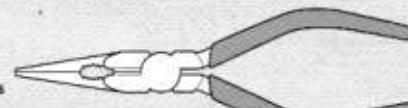
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



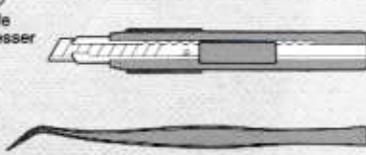
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme

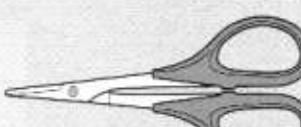


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles

瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Maßschieber hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisser seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

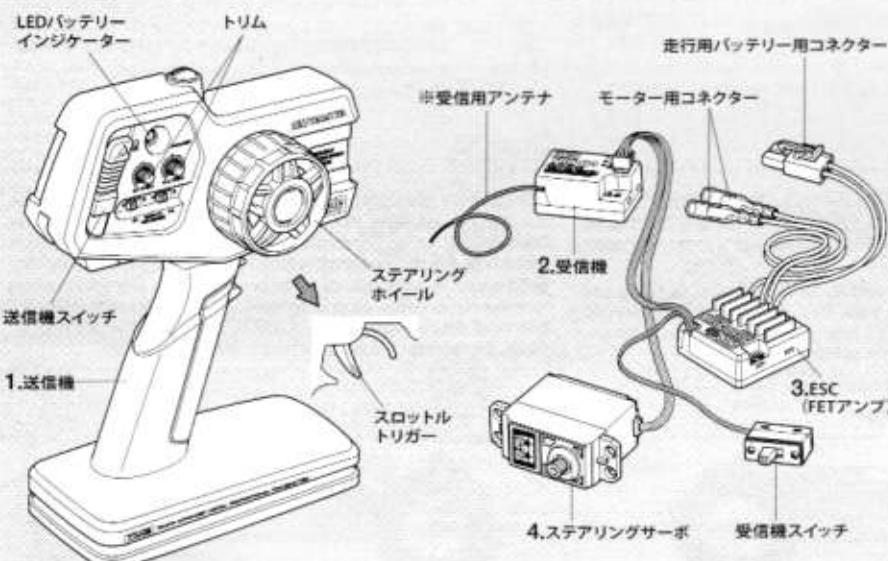
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort befindlichen Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

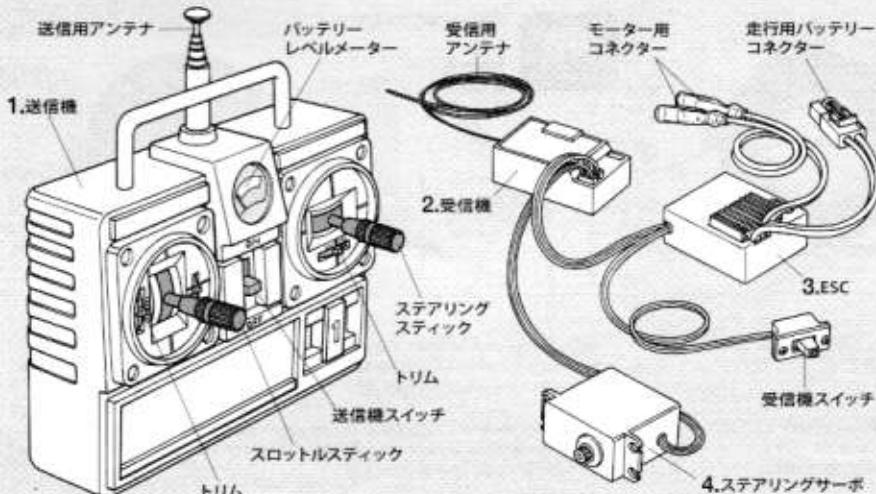
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ)付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルレプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ)をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ)やサーボにつなぎます。
- アンテナのない受信機もあります。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切りります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivelement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électrique de vitesse.
- Variateur électrique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読みください。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てる前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多く入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

グリス

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.

Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fettet, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrans et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.

Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked * are not in kit.

Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

1



組み立て前にボディのサイズに合わせ、シャーシのホイールベース、車高を①、②の順番で選択します。

Before assembly select correct wheelbase, ground clearance and tread according to body used. Refer to ① and ② below.

①

- ボディに合わせてホイールベース、車高を選択します。それぞれの情報はボディ説明図に載っています。下の例のようにボディ説明図の記述から、シャーシのセッティングを決めていきます。
- Refer to body set instruction manual for wheelbase, ground clearance and tread settings. See below for example.

●Einstellungshinweise für die Einstellung von Radstand, Bodenfreiheit und Spurweite benutzen. Unten stehende Beispiele beachten.

●Se reporter aux instructions fournies avec la carrosserie pour régler empattement, garde au sol et voie. Voir exemple ci-dessous.

（例）
SAMPLE



- このボディは、ホイールベース257mm、ハイ・ポジションタイプのTT-02Tシャーシに使用できます。
- This body can be used with 257mm wheelbase / high ground clearance type chassis.

★この（例）の記述の場合、

ホイールベーススタンダードタイプ
車高ハイ・ポジションタイプ
となります。このようにボディ説明図の指示に合わせてシャーシを組み立ててください。

★Example text gives the following specifications:
Wheelbase Standard
Ground clearance High
Assemble chassis according to specifications indicated in body set instructions.

★Der Beispieltext zeigt folgende Einstellungen:

Radstand Standard

Bodenfreiheit Hoch

Chassis gemäß der Vorgaben in der Einstellungsweisung aufbauen.

★Assembler le châssis en fonction des caractéristiques indiquées dans les instructions de la carrosserie.

Le texte de base s'applique aux réglages suivants :
Empattement Standard
Garde au sol Haute

②

●ボディ説明図の記述からホイールベース、車高を選びます。本文中では《スタンダードタイプ》、《ハイ・ポジションタイプ》で組み立てを行っています。他のセッティングの場合は下のマークの場所で19ページをご覧ください。

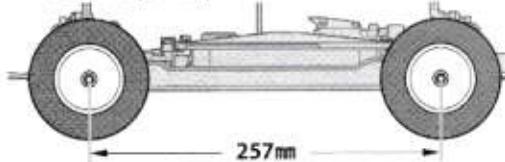
●Select chassis setup according to information in body set instruction manual. Please note that this instruction manual uses standard wheelbase and high ground clearance settings. Refer to P.19 when using other settings.

●Wählen Sie die Einstellung des Chassis nach den Informationen aus der Bauanleitung der Karosserie. Beachten Sie, dass diese Bauanleitung nur die Standardeinstellung für Radstand und Fahrhöhe beschreibt. Für die Verwendung anderer Einstellungen S19 beachten.

●Effectuer les réglages de châssis en fonction des informations fournies par la notice de la carrosserie. Noter que ces instructions décrivent des réglages avec empattement standard et garde au sol haute. Se reporter à la page 19 pour d'autres réglages.

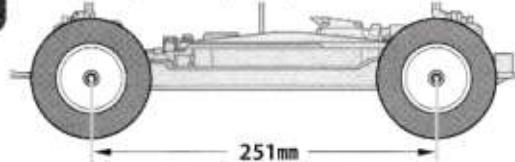
《ホイールベース》
Wheelbase
Radstand
Empattement

《スタンダードタイプ》: 257mm
Standard (257mm)



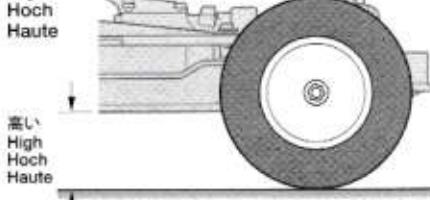
Short
ショート
タイプ

《ショートタイプ》: 251mm / Short (251mm)
Kurz (251mm) / Court (251mm)



《車高》
Ground clearance
Bodenfreiheit
Garde au sol

《ハイ・ポジションタイプ》
High
Hoch
Haute



LOW
ロー・ポジション
タイプ

《ロー・ポジションタイプ》

Low
Niedrig
Basse



《車幅について》
Tread
Spur
Voie

★車幅（トレッド）を変更する場合は、20ページを参考にホイールのオフセットで調整することができます。タイヤ径によってはシャーシに干渉する場合があります。

★Adjust wheel offset referring to P.20 when changing tread settings. Please note that this may cause tires to come into contact with chassis depending on their diameter.

★Die Einpresstiefe der Felgen nach dem Diagramm auf S.20 wählen, wenn die Spurweite eingestellt wird. Beachten Sie, dass die Reifen in Kontakt zum Chassis kommen können je nach Durchmesser.

★Régler le déport de roue en se reportant à la page 20 lorsqu'on modifie la voie. Noter que les pneus peuvent toucher le châssis, en fonction de leur diamètre.

A**1 ~ 15**袋詰Aを使用します。
BAG A / BEUTEL A / SACHET A**2**

※の部品はキットには含まれません。
Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

3

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA7
×1
BB2
×2
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

★Export version includes 1150 ball bearings, which can be used in place of BB2.
★Die Export Version enthält 1150 Kugellager, die an Stelle von BB2 verwendet werden können.

★La version export inclut des roulements à billes 1150 pouvant être installés à la place de BB2.

GB2
×1
ペベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

GB3 ×1
スパーギヤストッパー
Spur gear stopper
Stirnrad-Mitnehmer
Cale de pignon intermédiaire

★切り取り部はカッターなどできれいに整えます。
★Carefully remove any excess using a modeling knife.
★Überstände vorsichtig mit dem Modellbaumesser abschneiden.
★Enlever soigement la matière excédentaire avec un couteau de modélisme.

4

BB2
×2
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

GB2
×1
ペベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

5

MA2
×2
3×10mm
タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décalée

+ドライバー
+ Screwdriver
+ Schraubenzieher
Tournevis +

★ビスサイズにあったドライバーを使います。
★Use suitably sized screwdriver.
★Einen passenden Schraubenzieher verwenden.
★Utiliser un tournevis de taille appropriée.

2

《走行用バッテリーの充電》

Charging battery pack

Aufladen des Akkupack

Chargement de la pack d'accus

★別売の走行用バッテリーと専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

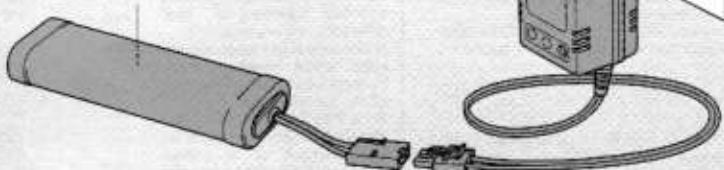
※専用充電器

※Compatible charger

※Geeignetes Ladegerät

※Chargeur compatible

走行用バッテリー
Battery pack
Akkupack
Pack d'accus

**3**

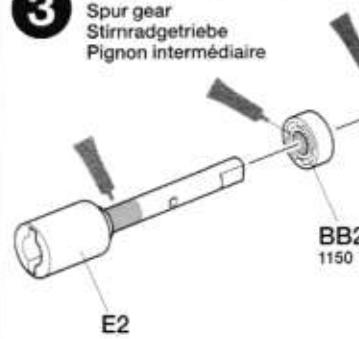
スパーギヤの組み立て

Spur gear

Stirnradgetriebe

Plastik-Lager

Palier en plastique



GB3

BB2 1150

E2

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



BB2 1150

★奥まで押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

MA7
2×10mm

GB5
70Tスパーギヤ
70T Spur gear
70Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 70 dents

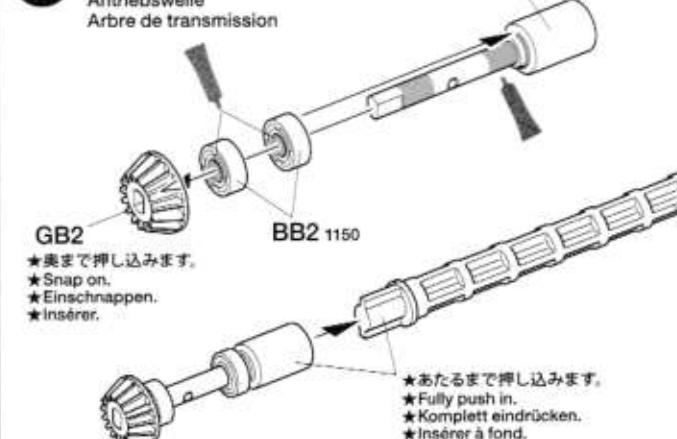
4

プロペラシャフトの組み立て

Propeller shaft

Antriebswelle

Arbre de transmission



E2

BB2 1150

★奥まで押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★あたるまで押し込みます。
★Fully push in.
★Komplett eindrücken.
★Insérer à fond.

E1

★あたるまで押し込みます。
★Fully push in.
★Komplett eindrücken.
★Insérer à fond.

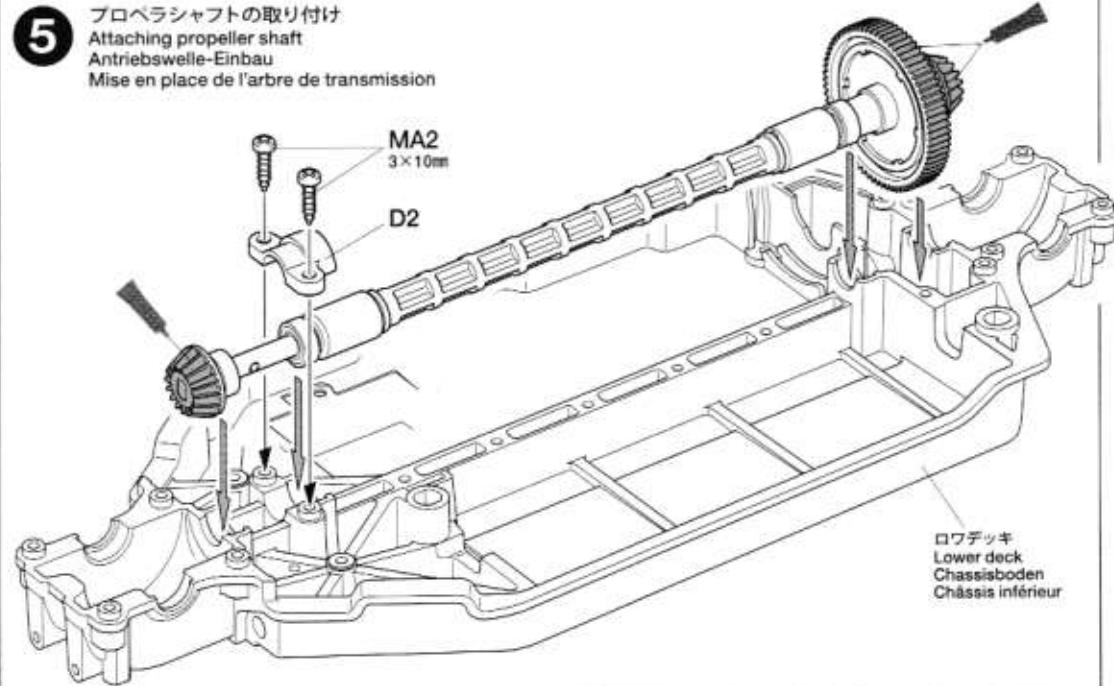
5

プロペラシャフトの取り付け

Attaching propeller shaft

Antriebswelle-Einbau

Mise en place de l'arbre de transmission



MA2
3×10mm

D2

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

6

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décalée

MA5 ×8

★このマークの部分、部品には
アンチウェアグリスを使用します。
★Apply anti-wear grease to the places
shown by this mark.
★Verschließ minderndes Fett einfügen.
★Appliquez de la graisse anti-usure.

★アンチウェアグリスはつまようじなど
を使って塗ると良いでしょう。
★Apply anti-wear grease using an
object with a fine tip.
★Verschließ minderndes Fett mit einem
spitzen Gegenstand auftragen.
★Appliquer de la graisse anti-usure avec
une pointe fine.



6

デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Differential

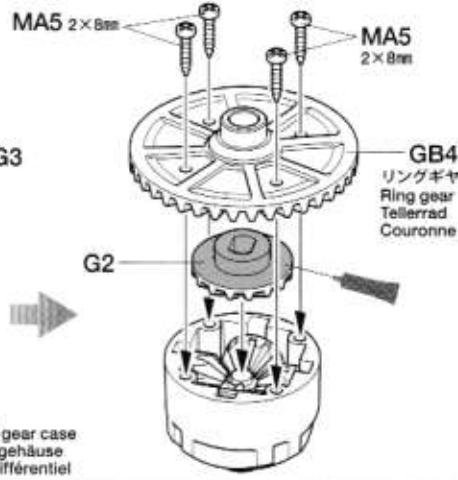
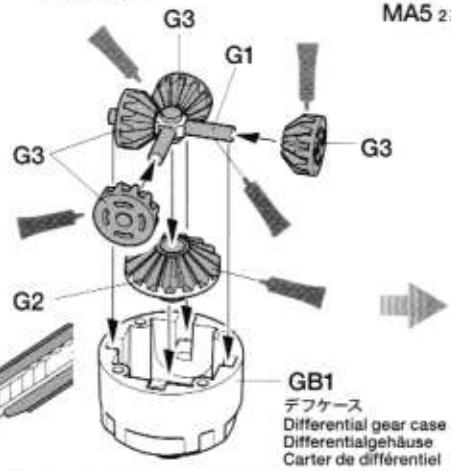
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★ギヤデフ内にアンチ
ウェアグリスを塗ると
LSD効果が得られます。
お好みでご使用ください。

★A limited-slip effect can be
achieved if you wish, by applying
anti-wear grease to gear
differential unit internal parts.
★Eine begrenzte Sperrwirkung
kann erzielt werden, durch
Einfetten der inneren Differential-
alteile mit zähem Fett.

★Un effet de glissement limité
peut être obtenu si le désir,
en appliquant de la graisse
anti-usure sur les pièces internes
du différentiel à pignons.

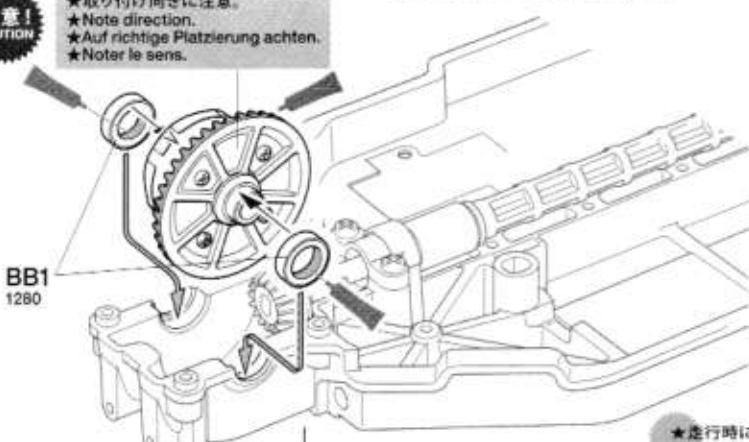
★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



7

注意!
CAUTION

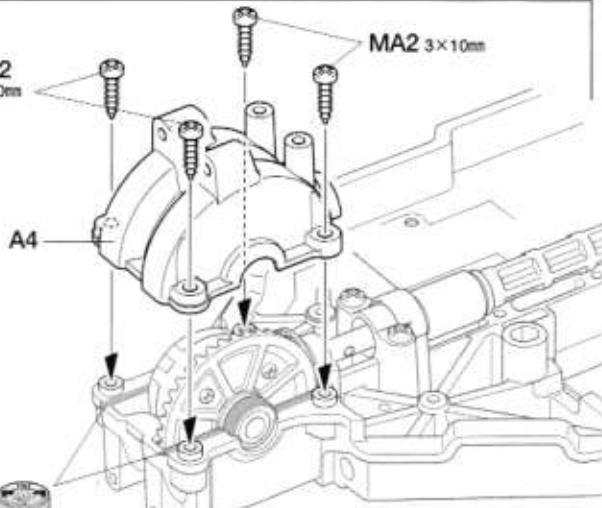
★取り付け向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



7

デフギヤの取り付け (フロント)
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Installation du différentiel (avant)

MA2
3×10mm



★走行時に細かい砂などの侵入を防ぐためバーツの合わせ目にアンチウェアグリスを塗ります。
★Apply anti-wear grease to the joint to prevent dust and sand from entering.
★Verschließ minderndes Fett auftragen um das Eindringen von Staub und Sand zu vermeiden.
★Appliquer de la graisse anti-usure pour éviter l'intrusion de saletés et de sable.

MA2
3×10mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décalée

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décalée

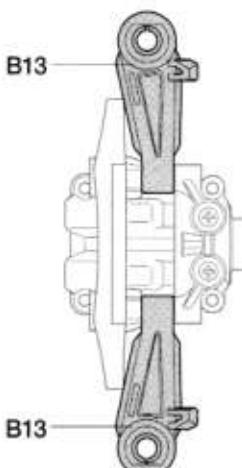
BB1
1280メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Paliere en métal

1280メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Paliere en métal

8

MA2
3×10mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décalée

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décalée

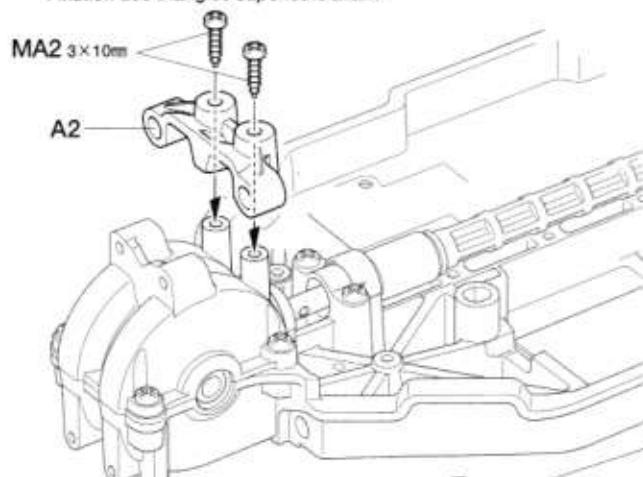
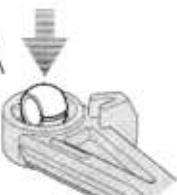


8

フロントアッパーArmの取り付け
Attaching front upper arms
Anbringen des vorderen, oberen Lenkers
Fixation des triangles supérieurs avant

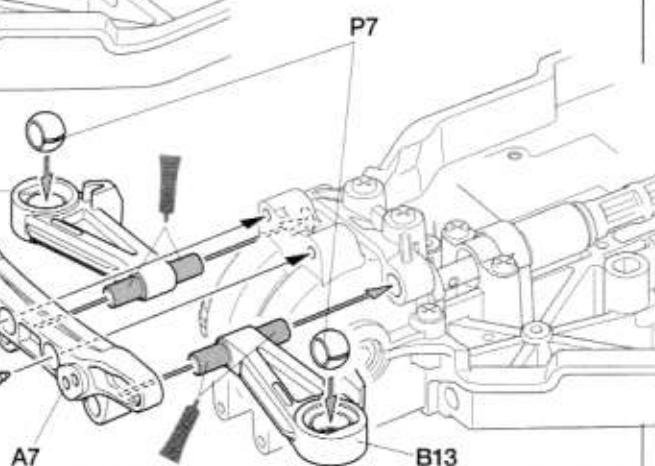
★図の向きでキズをつけないように
押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

SNAP!
パチン



★形、取り付け向きに注意。
★Note direction and shape of part.
★Auf Richtung und Aussehen des
Teils achten.
★Noter le sens et la forme de la pièce.

B13
MA2
3×10mm



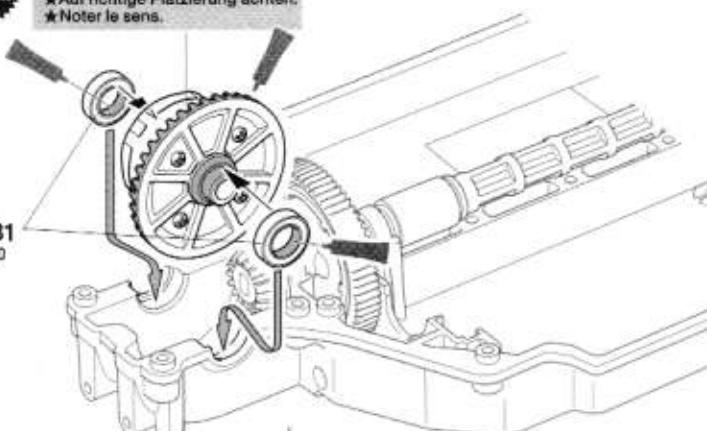
9

注意!
CAUTION

- ★取り付け向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

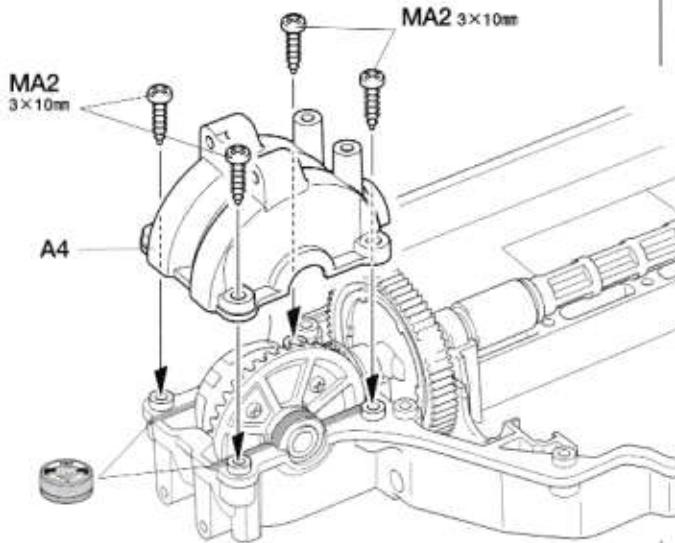
BB1

1280



9

デフギヤの取り付け (リヤ)
Attaching differential gear (rear)
Einbau des Differentialgetriebes (hinten)
Installation du différentiel (arrière)



10

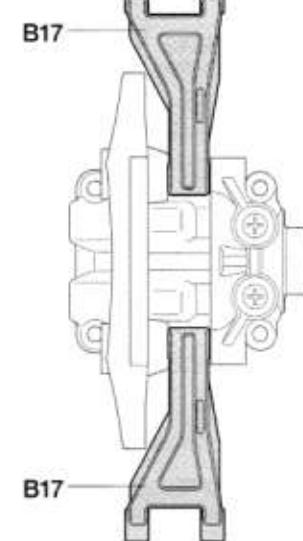


3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée



1280メタル
BB1
Metal bearing
Metall-Lager
Paliere en métal

B17



10

リヤアッパーアームの取り付け
Attaching rear upper arms
Befestigen der hinteren, oberen Lenker
Installation des tirants arrière

Short
ショート
Type

- ★ホイールベースがショートタイプの場合。
- ★When using a short wheelbase.
- ★Bei kurzem Radstand.
- ★Avec un empattement court.

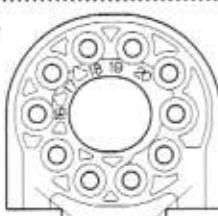
P19

11



3×8mm丸ビス (黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)

<D9>



11

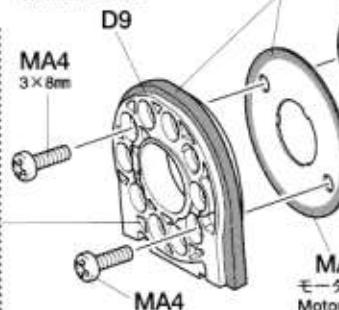
モーター マウントの取り付け
Attaching motor mount
Anbringen der Motorauflage
Fixation du support moteur

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

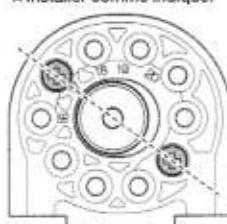
★図の位置に取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

- ★部品の向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.

MA4
3×8mm



540タイプモーター
Type 540 motor
540er Motor
Moteur Type 540



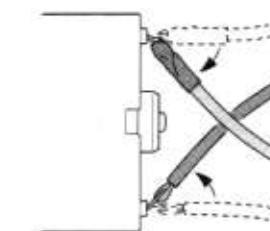
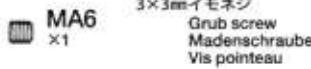
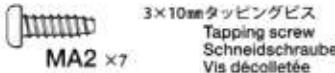
★この面が表側になるように取り付けます。
★This diagram shows front face of part.
★Das Diagramm zeigt die Vorderseite des Teiles.
★Cette vue montre la face avant de la pièce.

セッティング
SETTING UP

- ★他のピニオンを使う場合。
- ★When using different pinion gears.
- ★Bei der Verwendung unterschiedlicher Ritzel.
- ★Avec des pignons moteur différents.

P20

12

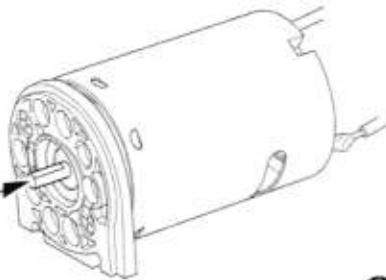
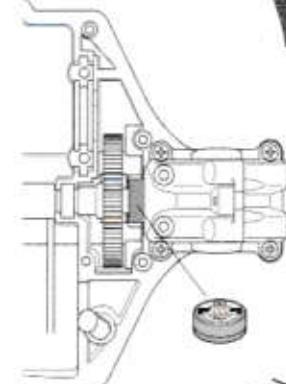


12 モーターの取り付け Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

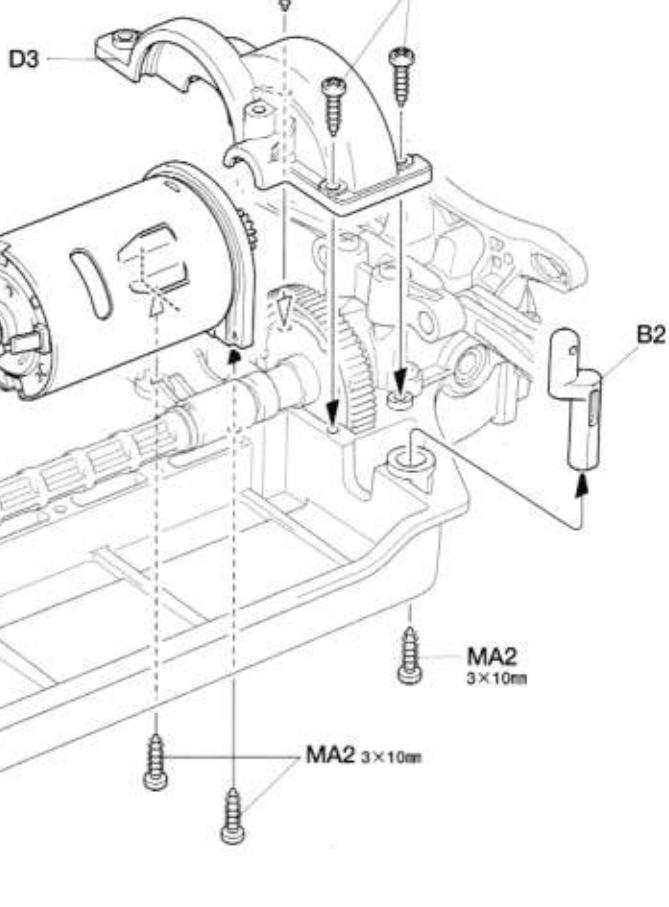
MA6
3×3mm

MA8
17T

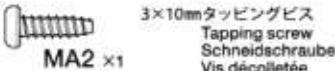


★図の位置で取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

MA2 3×10mm



13



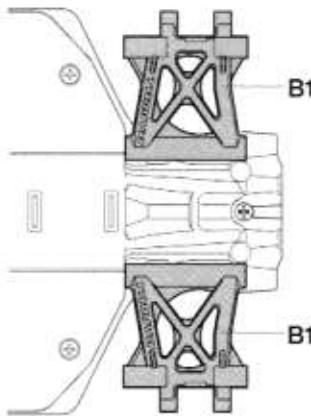
13 リヤローワームの取り付け Attaching rear lower arms Befestigen der hinteren, unteren Lenker Installation des tirants inférieurs arrière

Short

ショート
タイプ

★ホイールベースがショートタイプの場合。
★When using a short wheelbase.
★Bei kurzem Radstand.

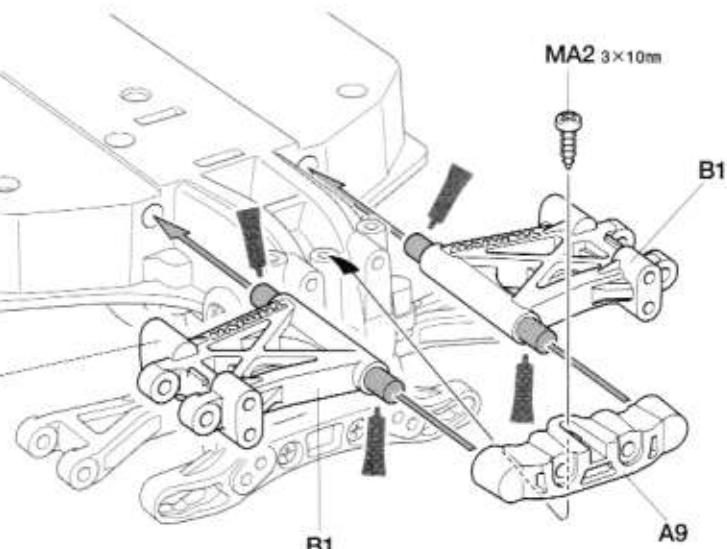
▶ P19



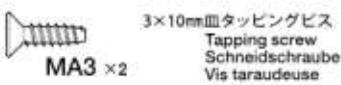
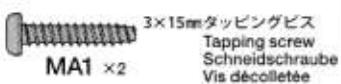
タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

★形、取り付け向きに注意。
★Note direction and shape
of part.
★Auf Richtung und
Aussehen des
Teils achten.
★Noter le sens et la forme
de la pièce.



14



14

リヤバンパーの取り付け

Attaching rear bumper

Einbau des hinteren Stoßfängers

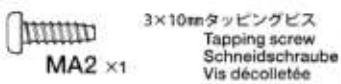
Fixation du pare-chocs arrière

MA3 3×10mm

B8

MA1
3×15mm

15



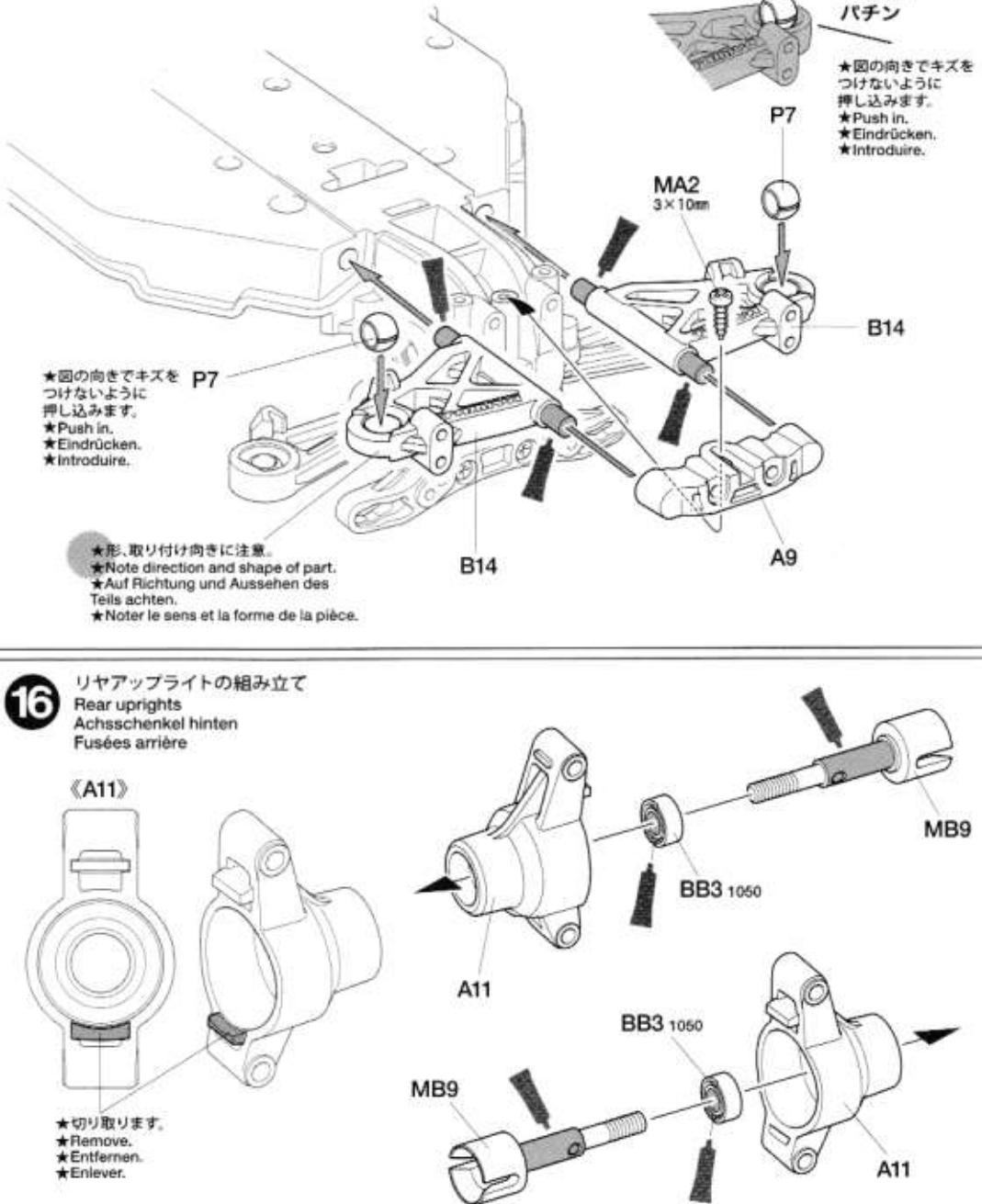
15

フロントローワームの取り付け

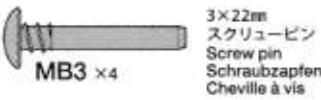
Attaching front lower arms

Anbringen des vorderen, unteren Lenkers

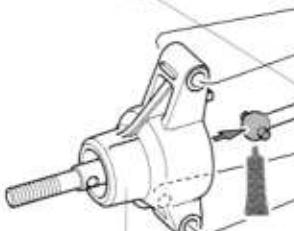
Fixation des triangles inférieurs avant



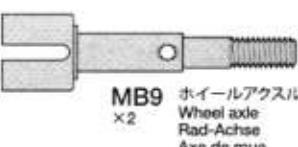
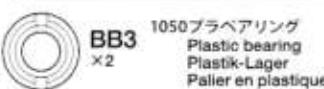
17



MB8



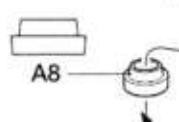
18



19



MB8



17

リヤアップライトの取り付け
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
MB8

★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

MB7

3mm

MB10

MB7

3mm

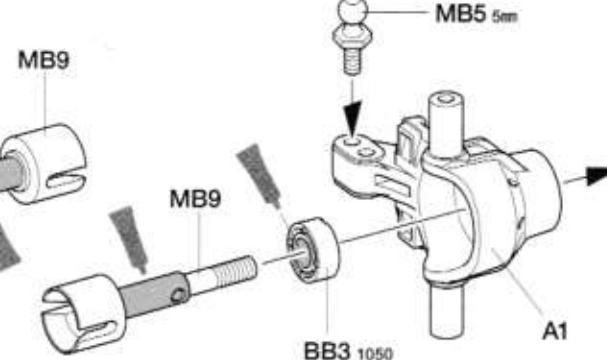
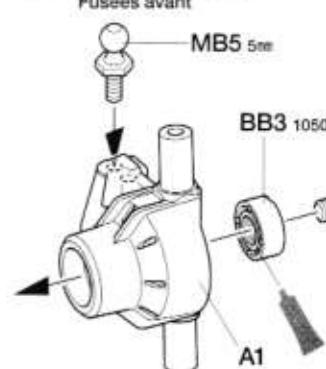
MB3

3×22mm

★上下に注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

18

フロントアップライトの組み立て
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



19

フロントアップライトの取り付け
Attaching front uprights
Einbau der Achsschenkel vorne
Mise en place des fusées avant

LOW

ロー・ポジション
タイプ

★車高がロー・ポジションタイプの場合。

★When using low ground clearance.

★Bei der Verwendung der niedrigen Bodenfreiheit.

★Avec une garde au sol basse.

P19

MB1
3×10mm

A10

MB1

3×10mm

MB7

3mm

★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

A8

MB8

A8

MB10

MB8

ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

MB10

MB8

MB7

3mm

MB1

3×10mm

★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

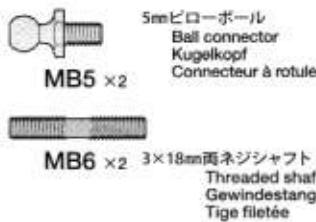
MB7
3mm
MB1 3×10mm

★フロントアップライトがスムーズに動くよう、MB1を締めすぎないようにします。
★Do not overtighten MB1, so that front upright can move freely.

★MB1 nicht zu fest anziehen, so dass sich die Vorderradaufhängung frei bewegen kann.

★Ne pas trop serrer MB1 afin que la fusée avant reste libre.

20

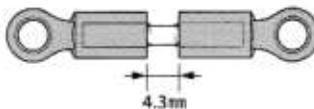


20

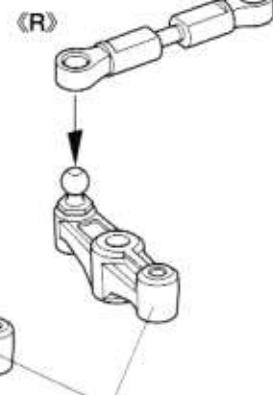
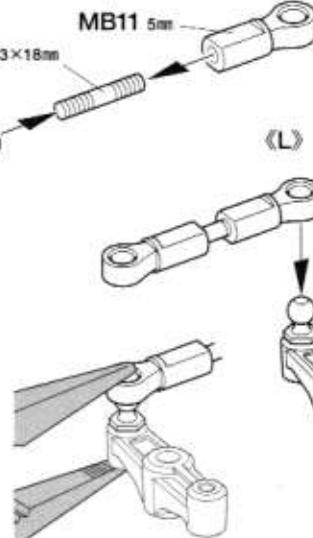
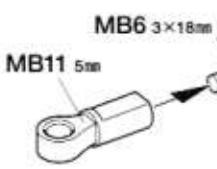
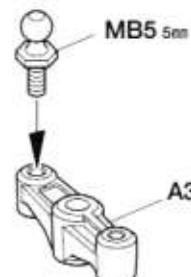
ステアリングワイパーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

《アジャスター ロッド》 ★2個作ります。
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement

★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



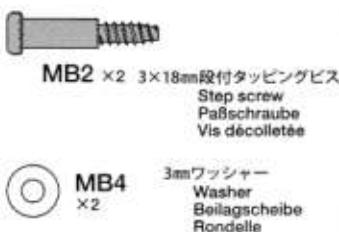
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

注意!
NOTICE

★ラジオペンチなどで押し込みます。
★Push in using long nose pliers.
★Mit Spitzzange eindrücken.
★Enchasser à l'aide de pinces à becs longs.

★取り付け向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.

21



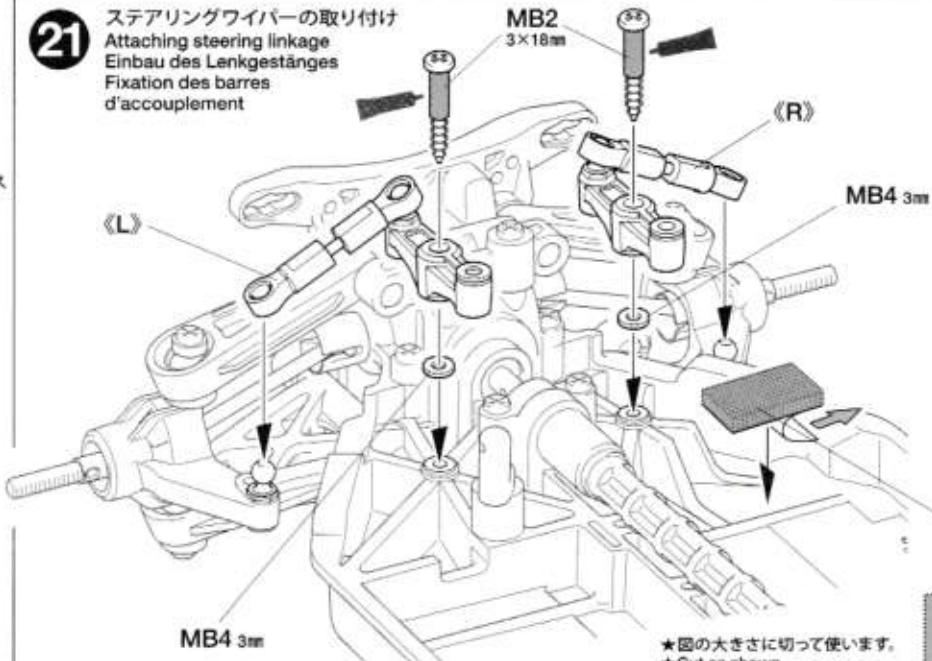
21

ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des barres d'accouplement

MB2
3×18mm

MB4 3mm

MB4 3mm



スポンジテープ
Sponge tape
Schamstoffband
Bande en mousse

《原寸図》
Actual size
Tatsächliche Größe
Taille réelle

注意!
NOTICE

★SP.519 C.V.A.ダンバーミニ(II)を組み込む場合は、②～④の代わりに18ページのC.V.A.ダンバーミニ(II)の組み立て図を参考に組み立てをしてください。

★Export version includes CVA dampers. Refer to P18 when assembling/attaching.

★Die Export Version hat CVA Dämpfer. Beachten Sie Seite 18 für Zusammenbau und Anbringung.

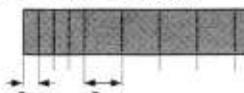
★La version export inclut des amortisseurs CVA. Se reporter page 18 pour assembler/fixer.

22



《ゴムパイプ》
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

★各4個作ります。
★Make 4 each.
★Je 4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux de chaque.

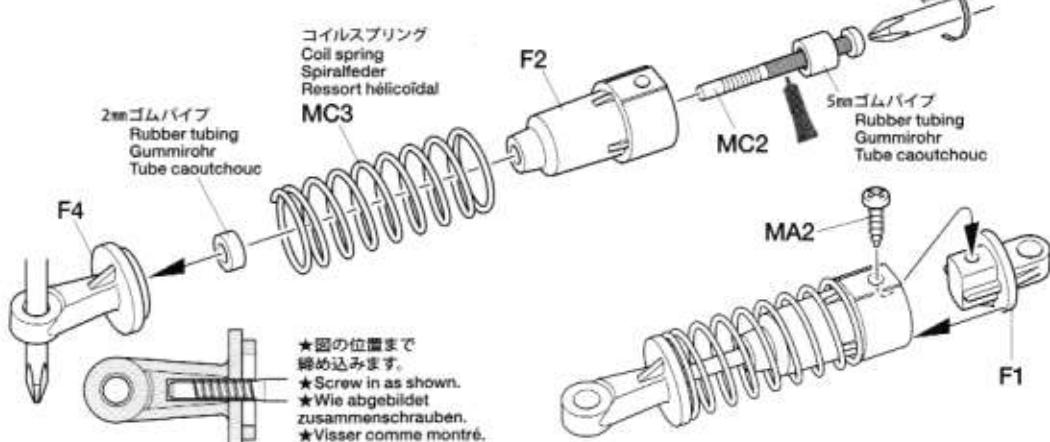


22

ダンバーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau der Stoßdämpfer
Assemblage des amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★組み立てた後にダンバーを数回動かしてください。
★After assembly, check damper movement.
★ach dem Zusammenbau die Beweglichkeit des Dämpfers überprüfen.
★Après assemblage, vérifier le mouvement de l'amortisseur.



★図の位置まで締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschauben.
★Visser comme montré.

23



3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MC1 ×4

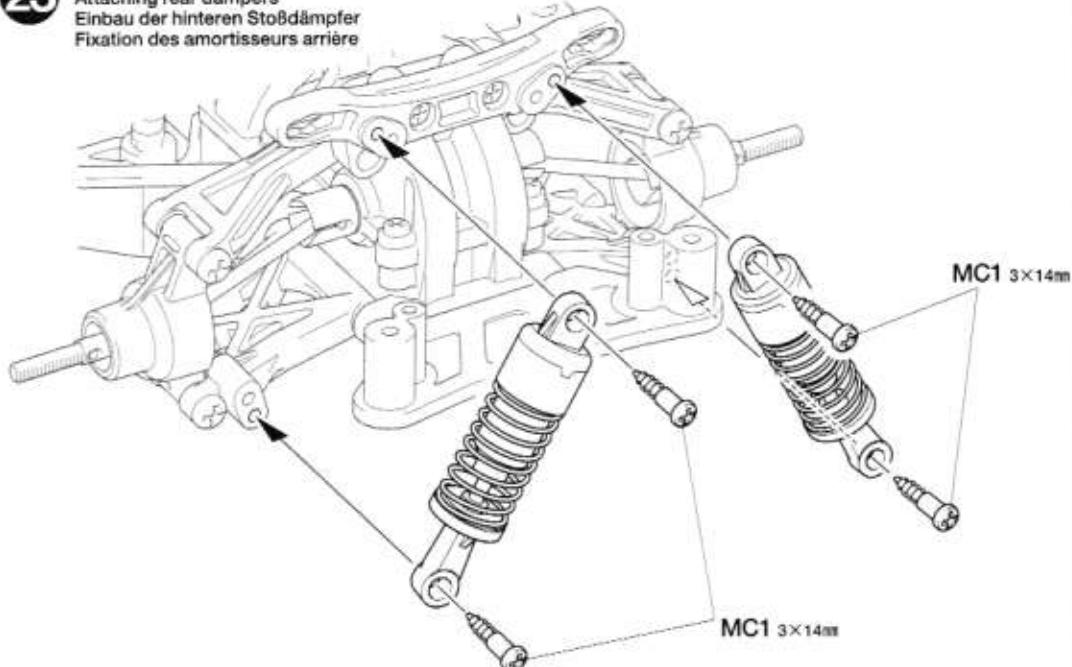
23

ダンバーの取り付け (リヤ)

Attaching rear dampers

Einbau der hinteren Stoßdämpfer

Fixation des amortisseurs arrière



24



3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MC1 ×4

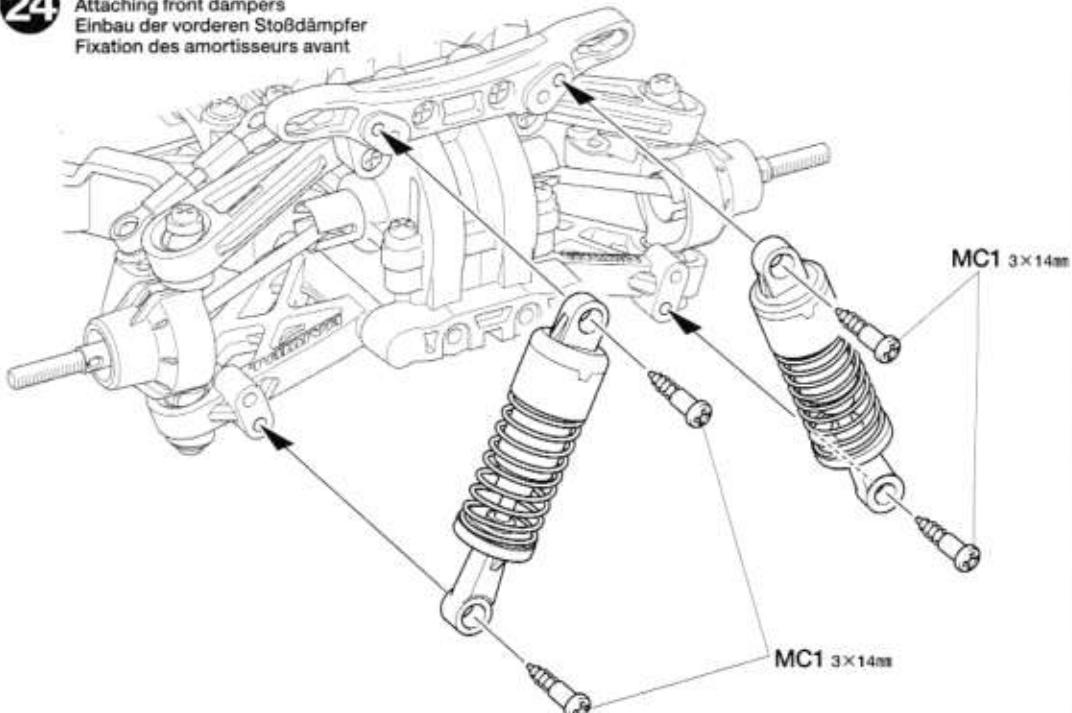
24

ダンバーの取り付け (フロント)

Attaching front dampers

Einbau der vorderen Stoßdämpfer

Fixation des amortisseurs avant

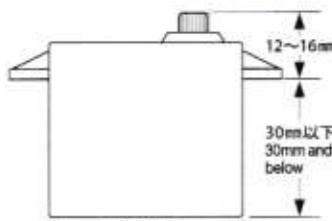


25～37

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

25

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos20.5mm以下
Less than 20.5mm12～16mm
30mm and below

25

使用可能なラジオコントロールメカ/プロポ

R/C unit

RC-Einheit

Ensemble R/C

※《ESC》

※Electronic speed controller

※Elektronischer Fahrrregler

※Variateur de vitesse électrique

★これより先の組み立てではラジオコントロールメカを使用します。ご用意ください。

★The following assembly steps involve the R/C unit (separately available).

★Die nachfolgenden Bauschritte schließen die (getrennt erhältliche) RC-Einheit ein.

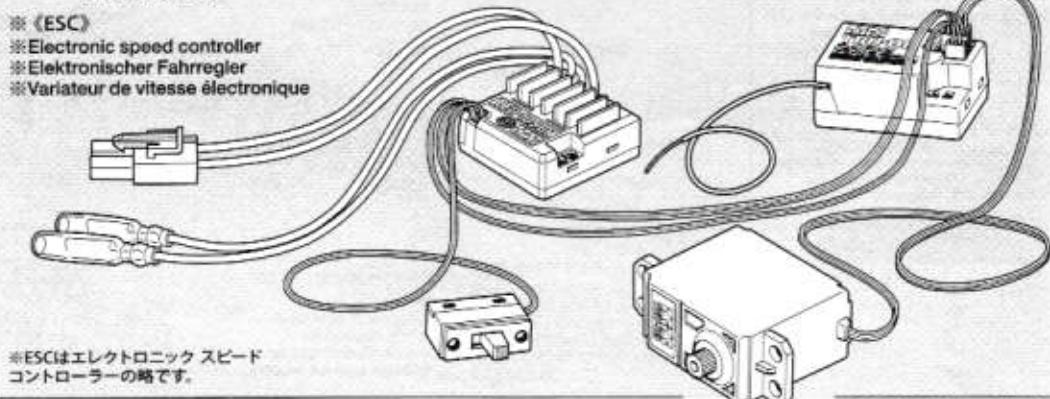
★L'étape d'assemblage suivante nécessite un ensemble R/C (disponible séparément).

★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。

★Refer to the manual included with R/C unit.

★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.

★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

※ESCはエレクトロニック スピード
コントローラーの略です。

	3×10mm丸ビス (黒) Screw (black) Schraube (schwarz) Vis (noir)
	2.6×10mmバインディングビス Binding screw Flachkopfschraube Vis à tête posseur
	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

Checking R/C equipment

- Install batteries.
- Extend receiver antenna.
- Connect charged battery.
- Switch on transmitter.
- Switch on receiver.
- Trims in neutral.
- Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- Steering wheel in neutral.
- Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

(Siehe Bild rechts.)

- Batterien einlegen.
- Empfängerantenne ausrollen.
- Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- Sender einschalten.
- Empfänger einschalten.
- Trimmbel bei neutral stellen.
- Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
- Lenkrad neutral stellen.
- Servo in Neutralstellung.
- Nachdem das Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- Mettre en place les piles.
- Déployer l'antenne du récepteur.
- Charger complètement la batterie.
- Allumer l'émetteur.
- Allumer le récepteur.
- Placer les trims au neutre.
- Position "Normal" pour le servo de direction.
- Le volant de direction au neutre.
- Servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

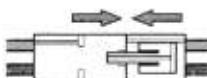
《ラジオコントロールレメカのチェック》

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意!
CAUTION:

- ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

③ 充電池の走行用バッテリーをつなぎます。



⑦ リバーススイッチをノーマル側 (N) にします。

⑥ トリムを中心位置にします。

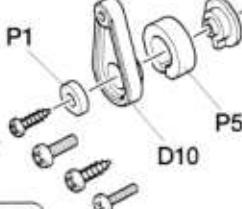
④ スイッチを入れます。

⑧ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

② アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機もあります。

⑤ スイッチを入れます。

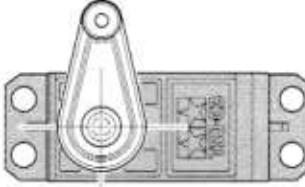
① 電池をセットします。



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

⑨ ステアリングホイール中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

★サーボがニュートラルの状態で図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



MD5 2.6×10mm

★タミヤ製サーボの場合はP4とMD5を使用します。
他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use P4 and MD5 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★P4 und MD5 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser P4 et MD5 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

**《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo**

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボーメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beigelegte 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。

- ★Examine screw and determine type.
- ★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
- ★Examiner la vis et déterminer le type.

② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。

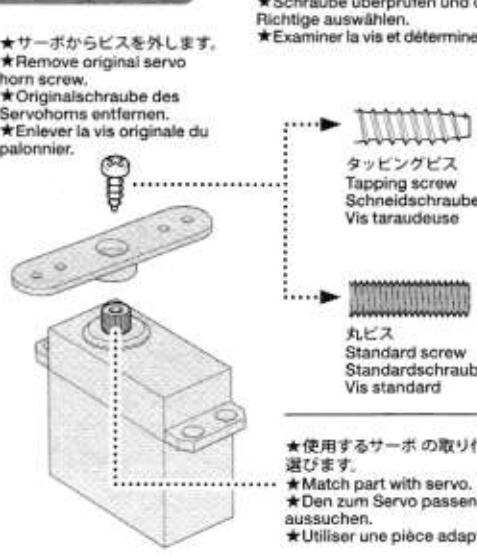
- ★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
- ★Dick der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
- ★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

細い Thin Dünn Fin
MD5 2.6×10mm

太い Thick Dick Epaisse
MA2 3×10mm

細い Thin Dünn Fin
MD6 2.6×10mm

太い Thick Dick Epaisse
MD3 3×10mm



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。

- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

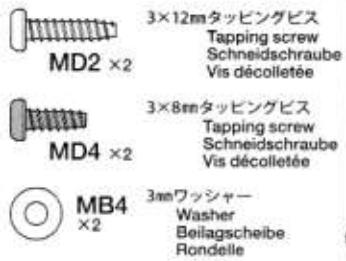
《P4》



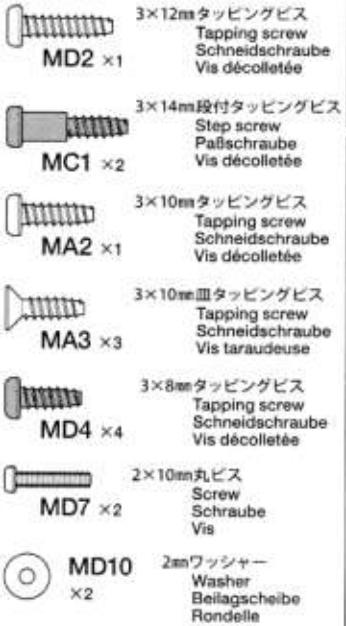
《D11》



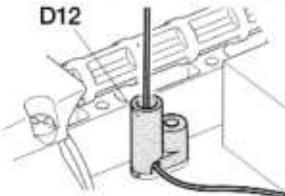
27



28



MD12 x1
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur



★図のよう取り付けます。アンテナをはさないよう注意してください。保護カバーを使う場合は外してください。

★Attach as shown. Make sure not to pinch antenna. Do not attach when using receiver case.

★Gemäß Abbildung anbringen. Darauf achten, die Antenne nicht einzuklemmen. Nicht verwenden bei der Nutzung des Empfängerkastens.

★Installer comme indiqué. Ne pas pincer l'antenne. Ne pas fixer si on utilise un boîtier de récepteur.

★受信機を保護ケースでカバーする事ができます。使用する場合はP20をご覧ください。

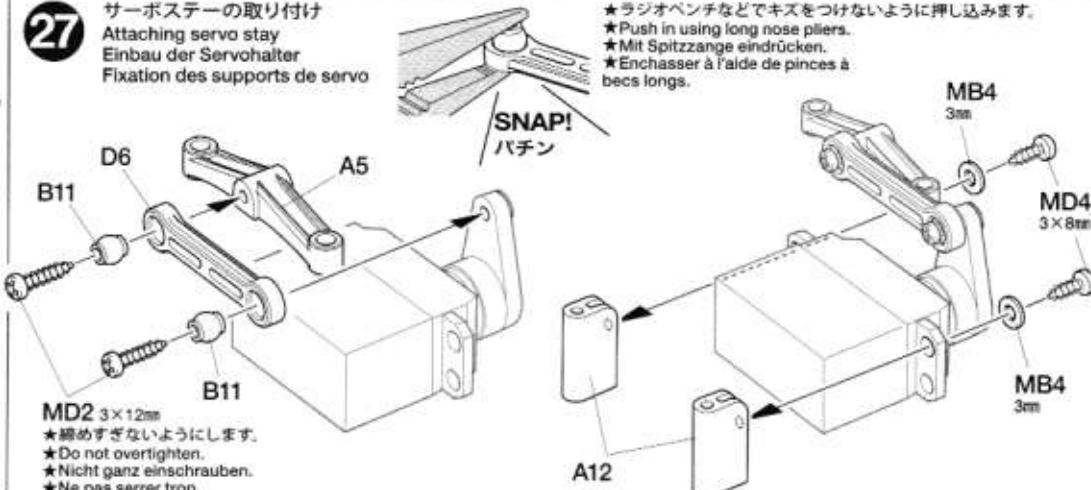
★See P.20 when using receiver case.

★Bei der Nutzung des Empfängerkastens Seite 20 beachten.

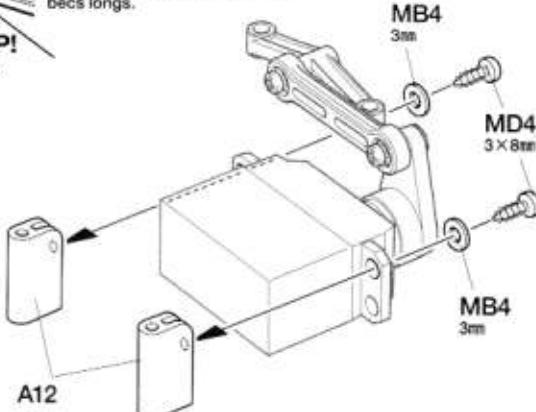
★Voir page 20 si on utilise un boîtier de récepteur.

27

サーボステーの取り付け
Attaching servo stay
Einbau der Servohalter
Fixation des supports de servo

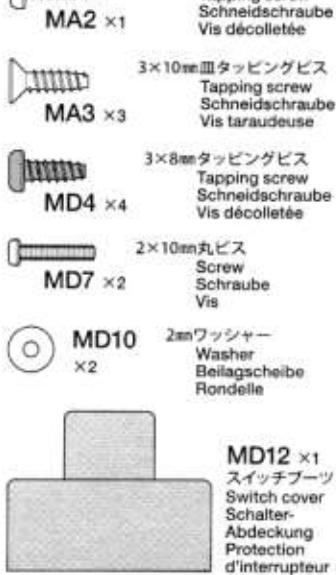


★ラジオベンチなどでキスをつけないように押しこみます。
★Push in using long nose pliers.
★Mit Spitzzange eindrücken.
★Enchasser à l'aide de pinces à becs longs.



28

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

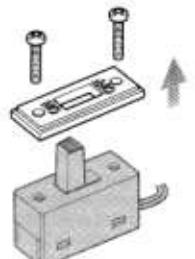


※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

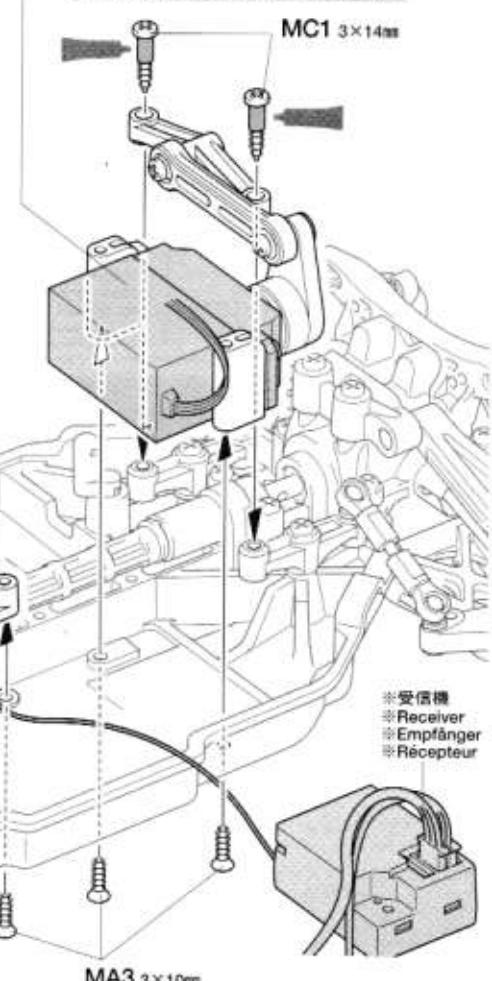
セッティング
SETTING UP
★保護ケースを使用する場合。
★When using a receiver case.
★Bei Nutzung des Empfänger-kastens.
★Avec un boîtier de récepteur.

P20

★受信機スイッチから表示プレートをはずしておきます。
★Remove switch plate when attaching receiver switch.
★Zum Befestigen des Empfängerschalters die Schalterplatte vorher entfernen.
★Enlever la plaque pour installer l'interrupteur du récepteur.

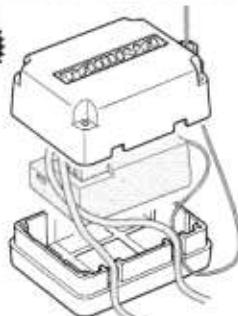


★ステアリングサーボはプロペラシャフトに当たらないように取り付けます。
★Attach steering servo ensuring it does not come into contact with propeller shaft.
★Lenkservo so einbauen, dass es nicht an der Antriebswelle stößt.
★Fixer le servo de direction en s'assurant qu'il n'est pas en contact avec le cardan.



※受信機
※Receiver
Empfänger
※Récepteur

セッティング
SETTING UP



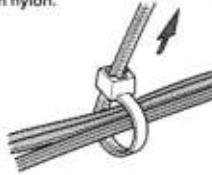
29

- ★コネクター部は+（プラス）、-（マイナス）を確かめ、しっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.



+ (プラス) コード (赤、オレンジ、黄)	黄/赤コード Yellow / red Gelb / rot Jaune / rouge (+)
(+) Red, orange, yellow	Rot, orange, gelb Jaune / rouge (+)
- (マイナス) コード (黒、青)	緑/黒コード Green / black Grün / schwarz Vert / noir (-)
(-) Black, blue	Schwarz, blau Noir, bleu (-)

- ★配線コードはプロペラシャフトに干渉しないようにナイロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



- ★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

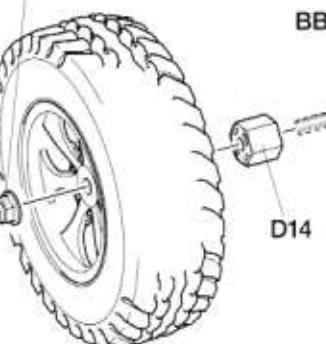
30

- ★キット付属のホイール、タイヤの形状は組み立てイラストと異なる場合があります。
- ★Wheels included in chassis w/body kit may differ from drawings shown at right.
- ★Die im Fahrgestell-Bausatz mit Karosserie enthaltenen Räder können von der rechts gezeigten Abbildung abweichen.
- ★Les roues incluses dans le kit avec carrosserie peuvent être différentes de celles montrées sur les dessins de droite.

- ★ホイール、タイヤの形状は組み立てイラストと異なる場合があります。
- ★Wheels included in chassis w/body kit may differ from drawings shown at right.
- ★Die im Fahrgestell-Bausatz mit Karosserie enthaltenen Räder können von der rechts gezeigten Abbildung abweichen.
- ★Les roues incluses dans le kit avec carrosserie peuvent être différentes de celles montrées sur les dessins de droite.

31

- BB3 ×2 1050 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Paliere en plastique
- MA7 ×2 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
- MD9 ×2 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
- MD9 4mm

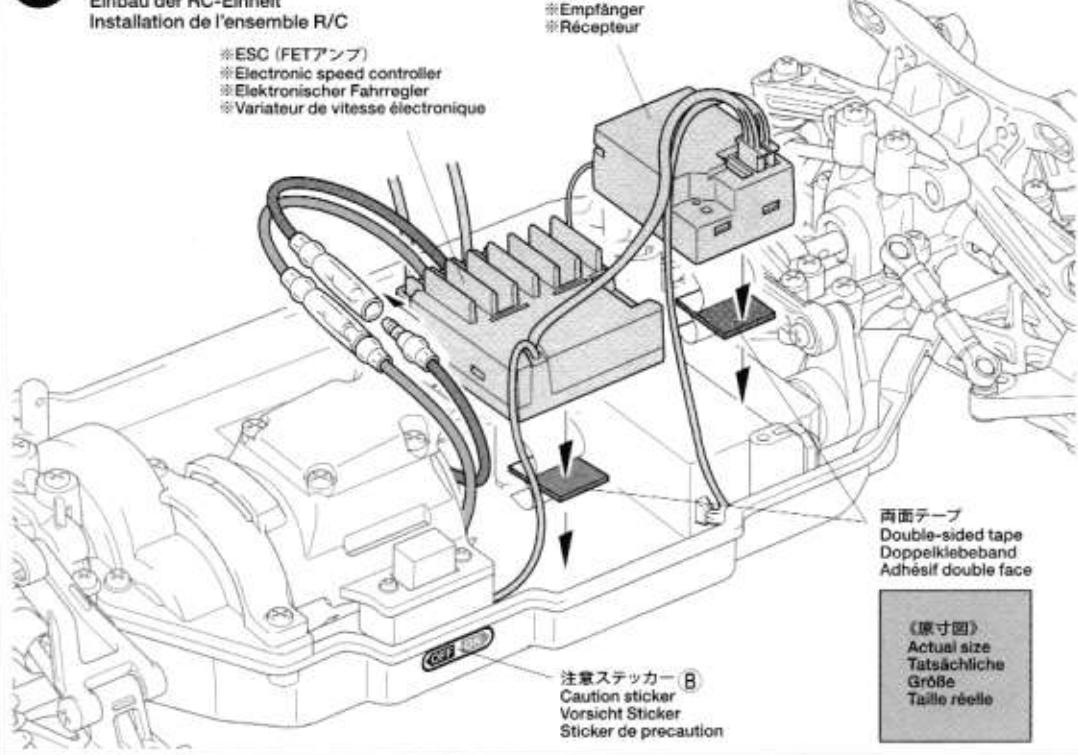


29

RCメカの搭載例 Attaching R/C unit Einbau der RC-Einheit Installation de l'ensemble R/C

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

- ※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électrique



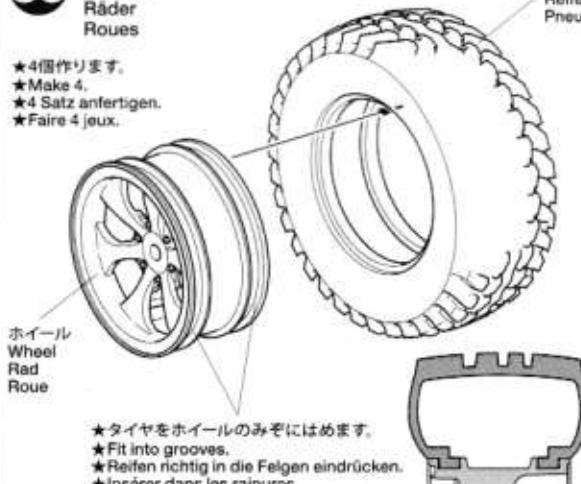
《原寸図》
Actual size
Tatsächliche Größe
Taille réelle

30

ホイールの組み立て Wheels

Räder
Roues

- ★4個あります。
★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

- ★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

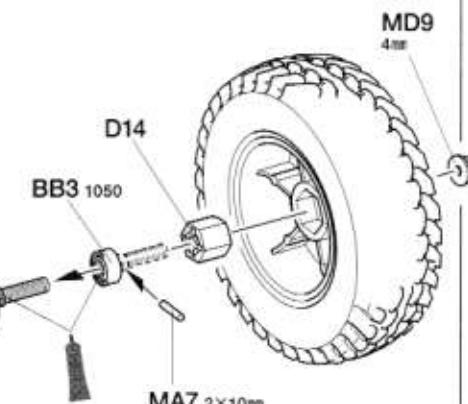
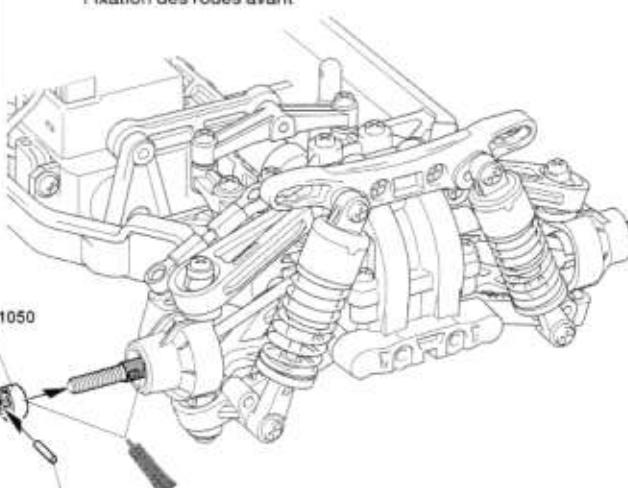


- ★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤプライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
- ★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

31

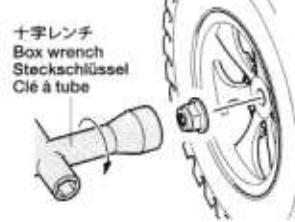
フロントホイールの取り付け Attaching front wheels

Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

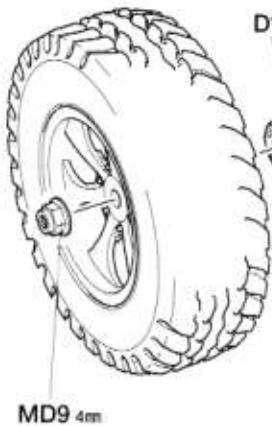
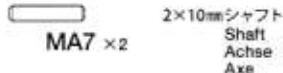
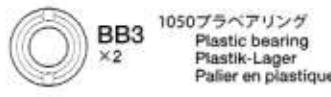


- ★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



32

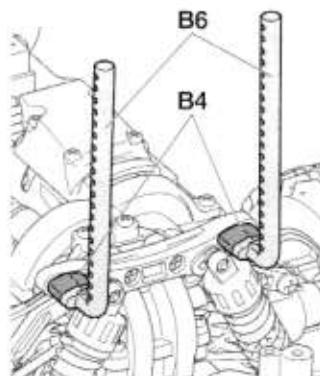


MD9 4mm

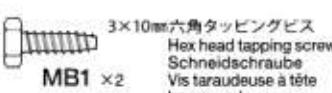
33



★ボディに合わせてボディマウントの取り付け位置を変える事が出来ます。P20を参考にしてください。
★Refer to P.20 for body mount positions.
★Beim Anbau der Karosseriehalter Seite 20 beachten:
★Voir page 20 pour la position de montage de la carrosserie.

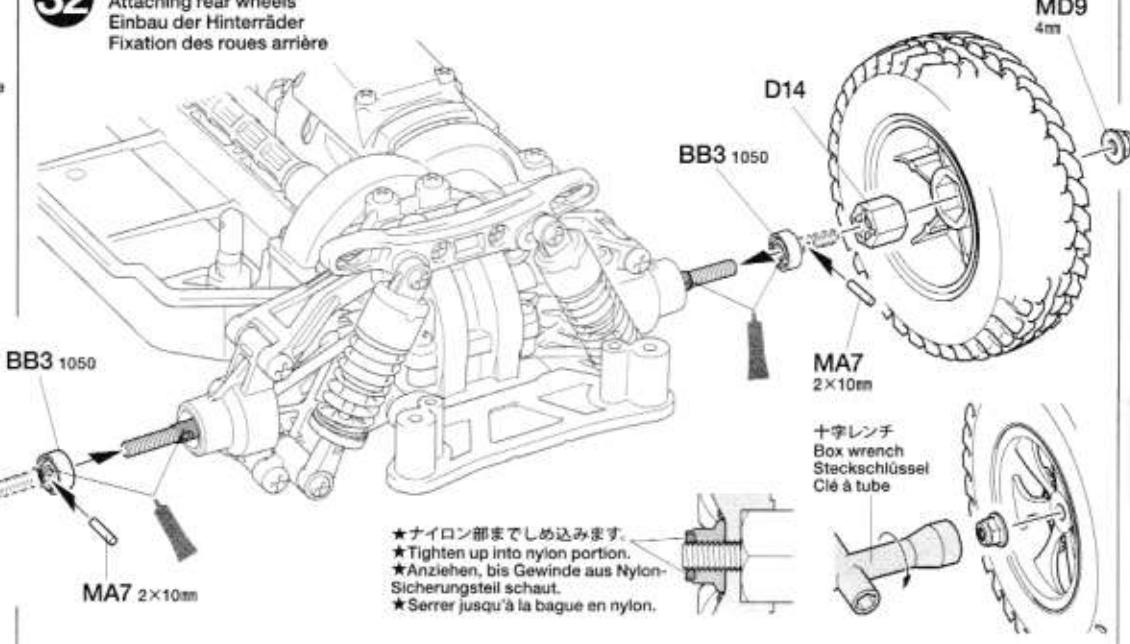


34



32

リヤホイールの取り付け
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière



33

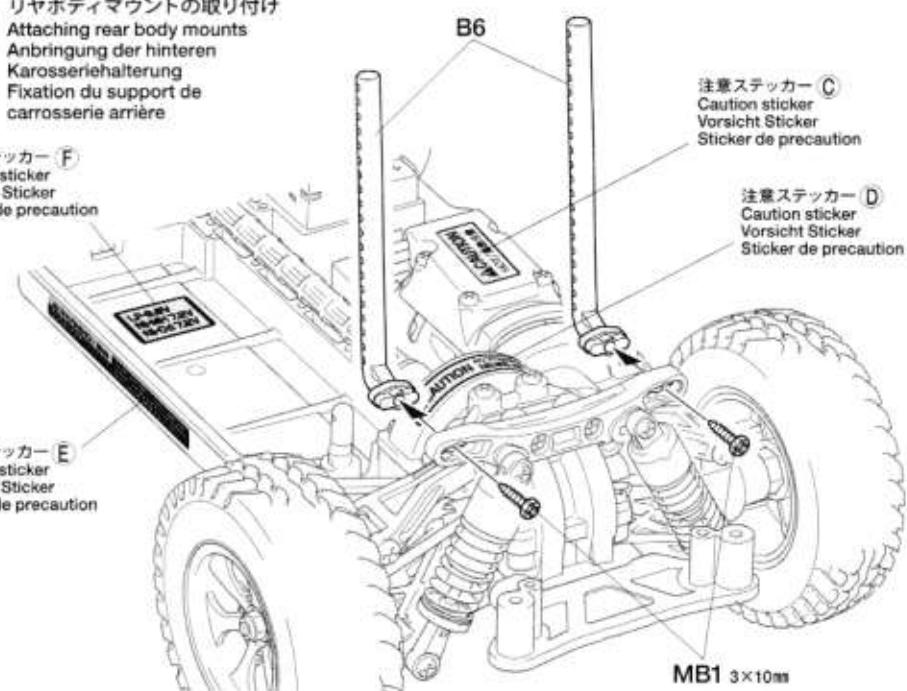
リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation du support de carrosserie arrière

注意ステッカー F
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précaution

注意ステッカー E
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précaution

注意ステッカー C
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précaution

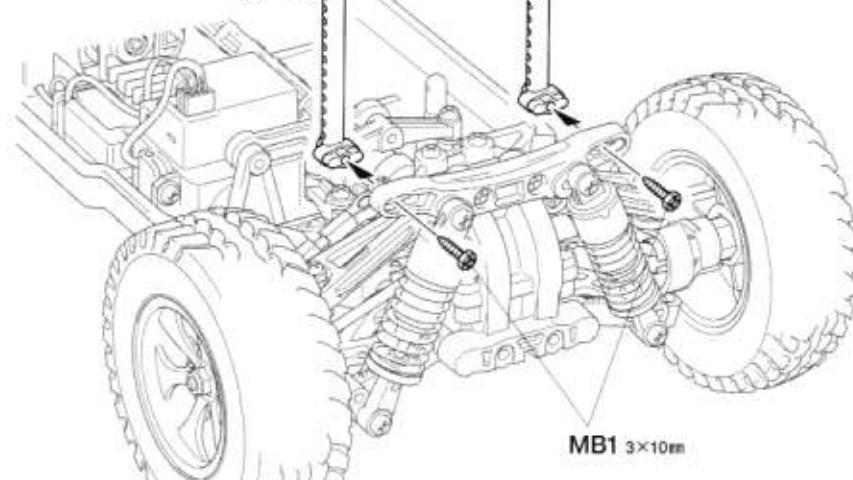
注意ステッcker D
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précaution



34

フロントボディマウントの取り付け
Attaching front body mounts
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie avant

B5

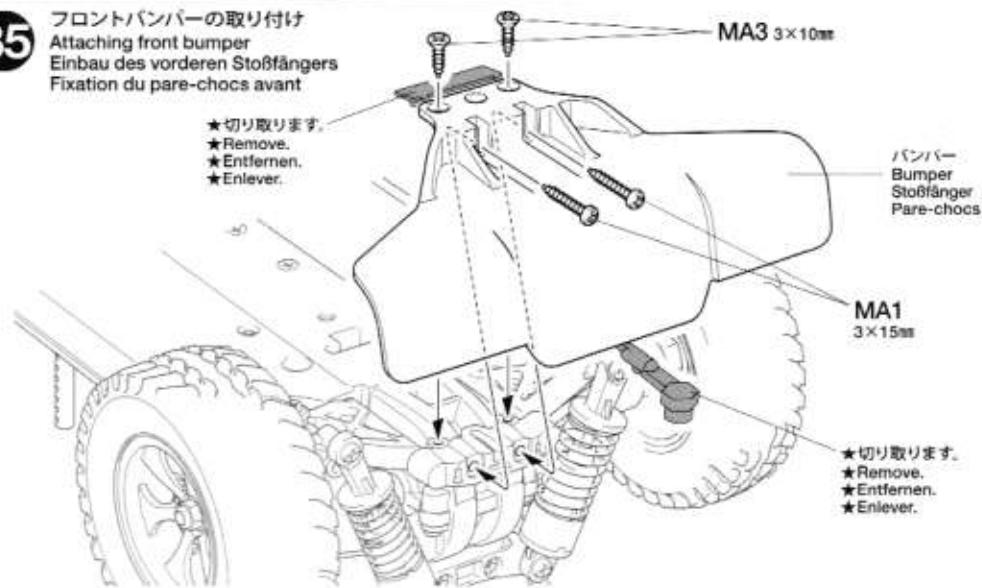


35

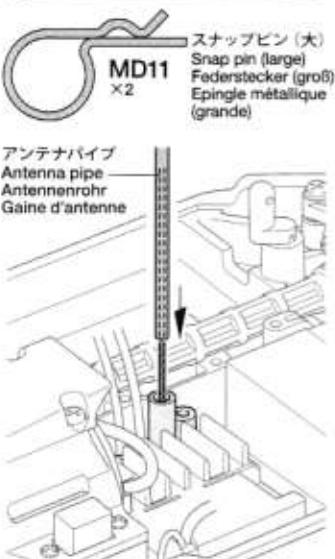


35

フロントバンバーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfängers
Fixation du pare-chocs avant



36



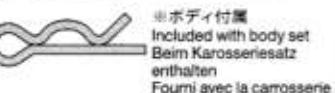
★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRÉCAUTIONS



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

37

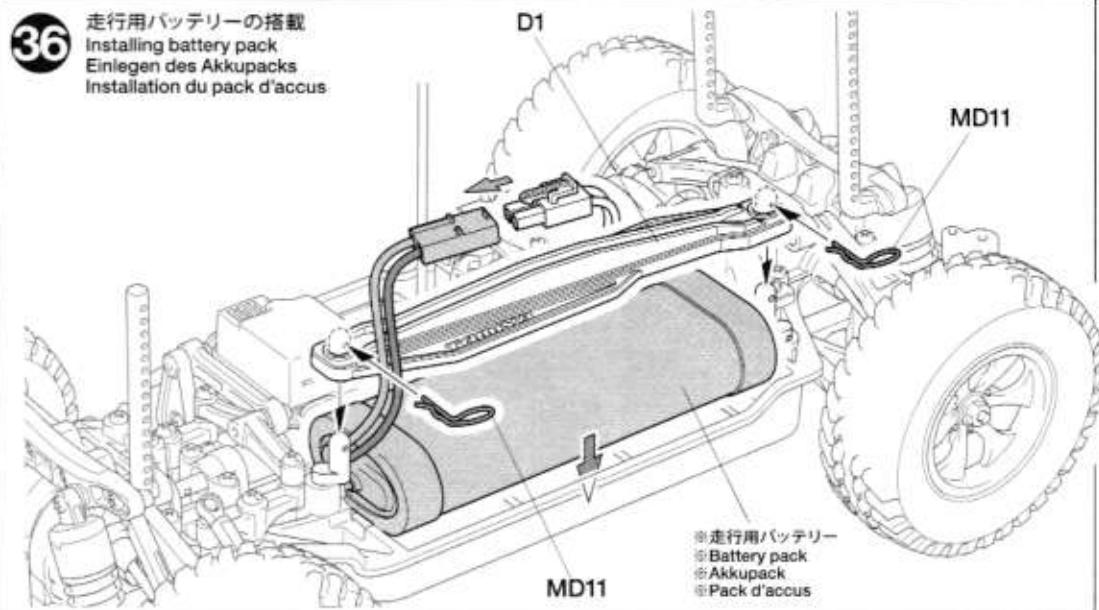


★ボディ付属の6mmスナップピンを使用します。
取り付けるボディに合わせて6mmスナップピンの位置を決めてください。
★Attach using body parts set-supplied snap pins. Determine the position of snap pins according to body.
★Mit dem Karosserie set beiliegenden Federsteckern befestigen. Die Position der Federstecker entsprechend der Karosserie festlegen.
★Fixer avec épingle fourni avec la carrosserie. Déterminer l'emplacement des épingle en fonction du type de carrosserie.

注意!
CAUTION
★本製品は完全防塵ではありません。シャーシ内に砂やホコリが入りますので走行場所には注意してください。
★Some sand and dust may enter the chassis when running. Be careful when running the model in dusty or sandy locations.
★Während der Nutzung kann Sand und Staub eindringen. Seien sie vorsichtig bei der Nutzung des Modells in sandiger und staubiger Umgebung.
★Du sable et des saletés peuvent pénétrer dans le châssis durant les évolutions. Faire attention si on utilise le modèle dans un endroit sableux ou poussiéreux.

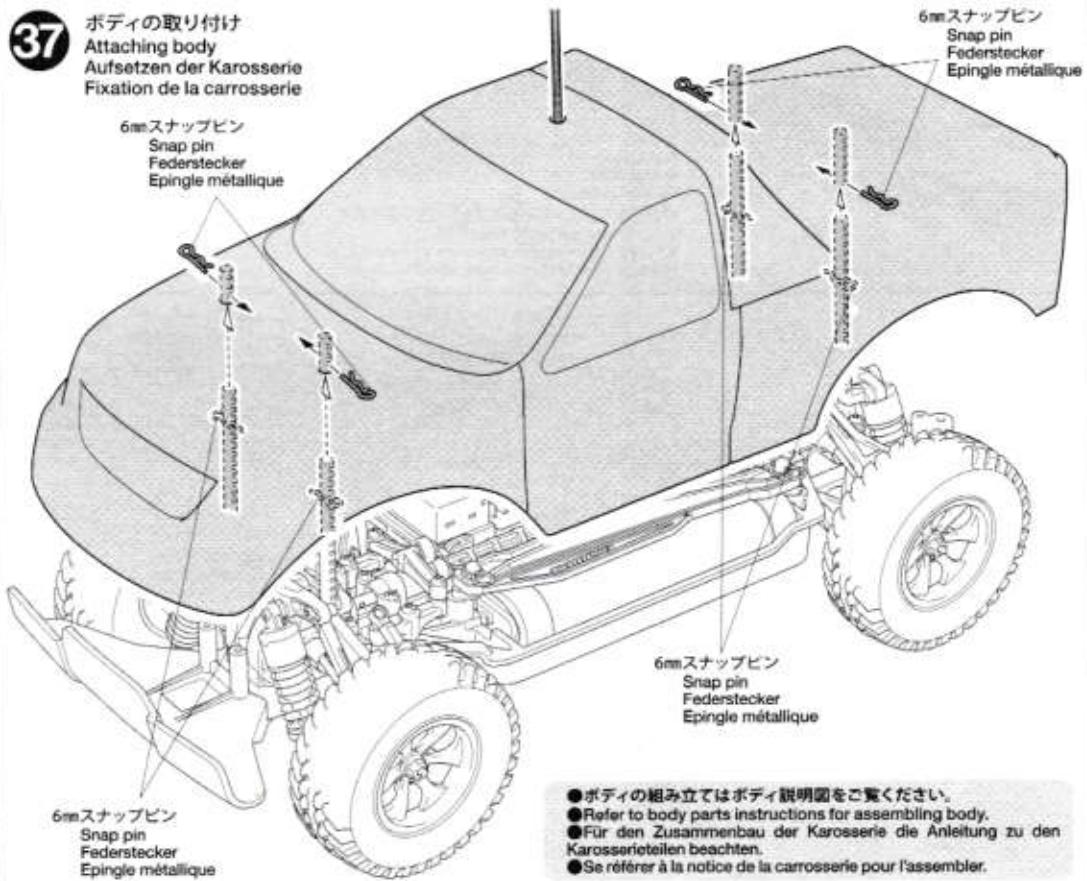
36

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



37

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



●ボディの組み立てはボディ説明図をご覗ください。
●Refer to body parts instructions for assembling body.
●Für den Zusammenbau der Karosserie die Anleitung zu den Karosserieteilen beachten.
●Se référer à la notice de la carrosserie pour l'assembler.

C.V.A.ダンパーミニ(II)の装着例 / CVA dampers / CVA Stoßdämpfer / Amortisseurs CVA

★別売のSP.519 C.V.A.ダンパーミニ(II)を2セット用意し、下図の仕様で組み立ててください。ゴムパイプはキット内のものをお使いください。スプリングはキット内のものとSP内のものは同じです。
不足の5mmビローボルはSP.592をお買い求めください。

《ダンパーの組み立て1》

Damper assembly

Zusammenbau der Stoßdämpfer

Assemblage des amortisseurs



- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz fertigen.
- ★Faire 4 jeux.

ダンパー油
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

W1

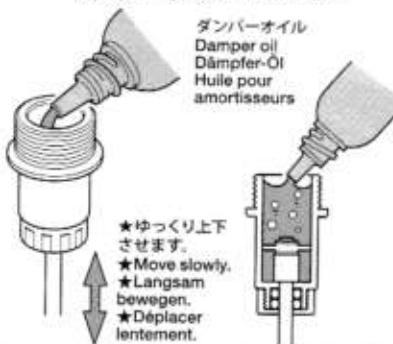
3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

- 1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder.
Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen.
Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.



- ★少し塗ります。
- ★Apply a little oil.
- ★Ein wenig Öl auftragen.
- ★Appliquer un peu d'huile.

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

V1

V3

2mm
ゴムパイプ (2mm)
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

- ★キズをつけないように注意してください。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

《ダンパー油の入れ方》

Damper oil

Dämpfer-Öl

Huile pour amortisseurs

- ★4個作ります。

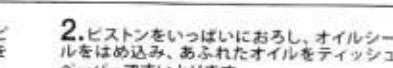
- ★Make 4.
- ★4 Satz fertigen.
- ★Faire 4 jeux.

- 2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで拭いてください。

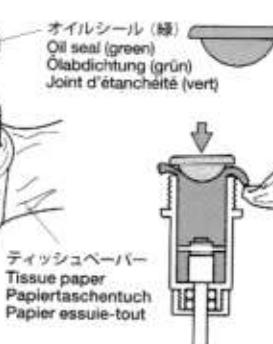
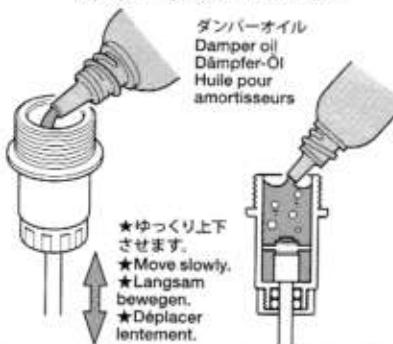
2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



- 3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
- 3.Tighten cylinder cap.
- 3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
- 3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



W2



《ダンパーの組み立て2》

Dampers

Stoßdämpfer

Amortisseurs

- ★4個作ります。

- ★Make 4.
- ★4 Satz fertigen.
- ★Faire 4 jeux.

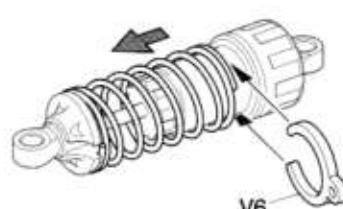


コイルスプリング (SP.519の場合はショート)
Coil spring
Spiralfeder
Ressort helicoïdal

- ★コイルスプリングを縮めてV5を取り付けます。
- ★Compress spring to attach V5.
- ★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher V5.

- ★V4, V7を組み替えてスプリングの硬さ調整が出来ます。
- ★Adjust spring tension using damper spacers.
- ★Die Federspannung mit Dämpfer-Distanzstück einstellen.
- ★Régler la tension à l'aide d'entretoise d'amortisseur.

V4 V7



V6

《ダンパーの取り付け》

Attaching dampers

Einbau der Stoßdämpfer

Fixation des amortisseurs

《リヤ》

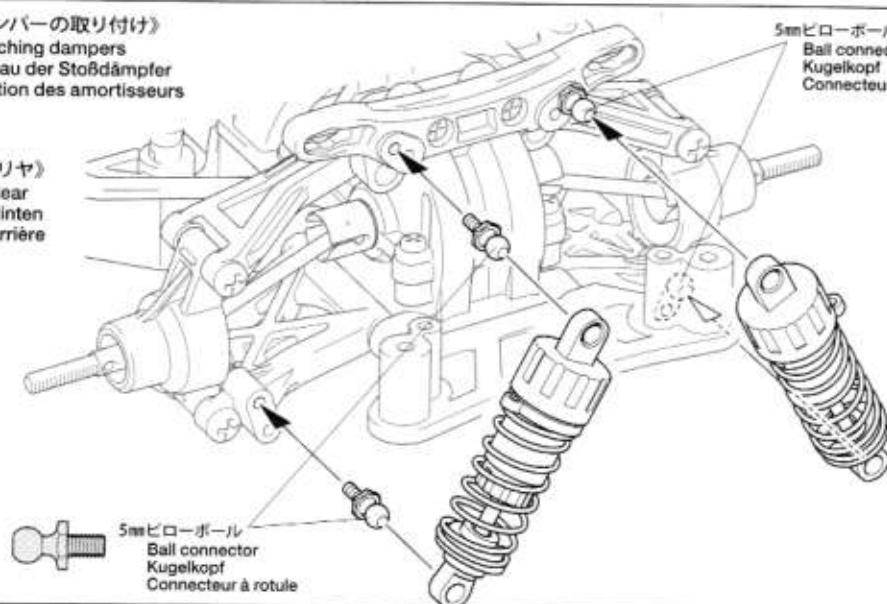
Rear

Hinten

Arrière

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

- ★ラジオベンチなどで押しこみます。
- ★Push in using long nose pliers.
- ★Mit Spitzzange eindrücken.
- ★Enchasser à l'aide de pinces à becs longs.



- ★フロントも同様の位置で取り付けます。
- ★Attach to front in the same manner.
- ★Anbau vorne in gleicher Weise.
- ★Fixer à l'avant de la même manière.

WHEELBASE

Short

ショート
タイプ

《ショートタイプの場合》

リヤのアッパー・アーム (B17)、ロウアーム (B1) の取り付け向きをかえることでホイールベースを短くする事が出来ます。

USING SHORT WHEELBASE

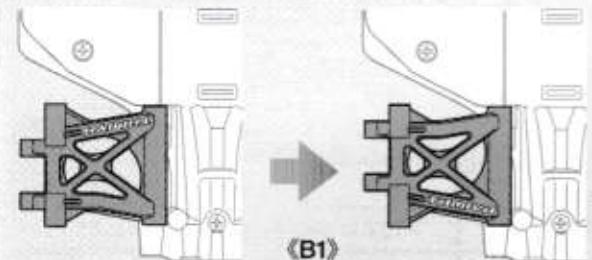
Shorten wheelbase by changing direction of rear upper arm (B17) and rear lower arm (B1) parts.

NUTZUNG DES KURZEN RADSTANDES

Verkürzen Sie den Radstand durch Umdrehen des oberen (B17) und des unteren (B1) Querlenkers.

EMPATTEMENT COURT

Raccourcir l'empattement en changeant le sens d'installation des triangles arrière supérieur (B17) et inférieur (B1).



GROUND CLEARANCE

LOW

ロー・ポジション
タイプ

《ロー・ポジションタイプの場合》

Low / Niedrig / Basse

《車高調整（フロント）》

スペーサー (A8, 10) の取り付け位置を下側に、スペーサー (A6) を上側にかえることでフロントの車高を低くする事が出来ます。

GROUND CLEARANCE (FRONT)

Lower front ground clearance by attaching spacers A8 and A10 in lower position, and A6 in upper position.

VORDERE BODENFREIHEIT

Niedrige Bodenfreiheit vorne durch Verwendung der Teile A8 und A10 in der unteren Position, sowie A6 in der oberen position.

GARDE AU SOL (AVANT)

Abaissé la garde au sol en installant les entretoises A8 et A10 en position basse, et A6 en position haute.

《車高調整（リヤ）》

リヤアッパーライト (A11) の取り付け向きを上下にかえることでリヤの車高を低くする事が出来ます。

GROUND CLEARANCE (REAR)

Raise rear ground clearance by altering attachment of upright (A11).

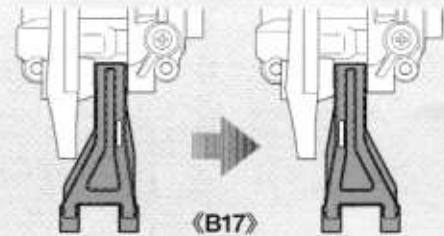
HINTERE BODENFREIHEIT

Hintere Bodenfreiheit durch anderen Befestigungspunkt bei (A11) erhöhen.

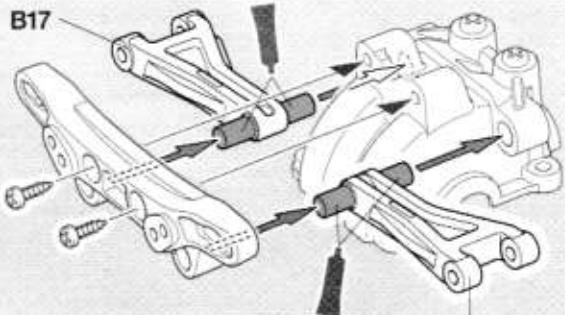
GARDE AU SOL (ARRIERE)

Relever la garde au sol arrière en installant différemment la fusée (A11).

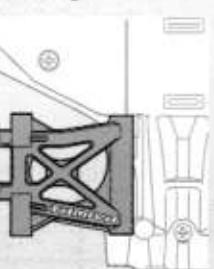
《リヤアッパー・アーム》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière



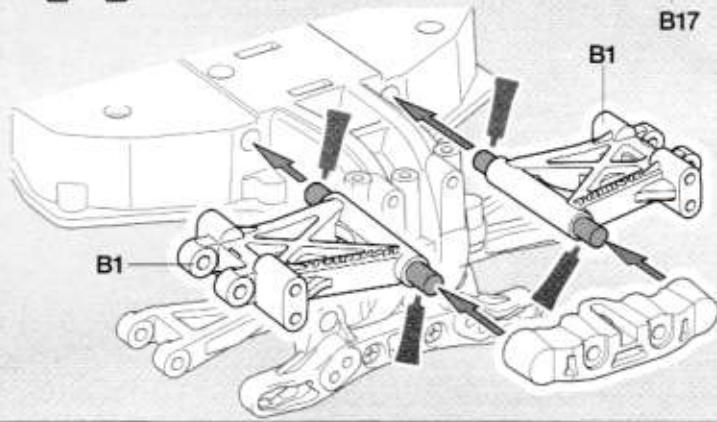
B17



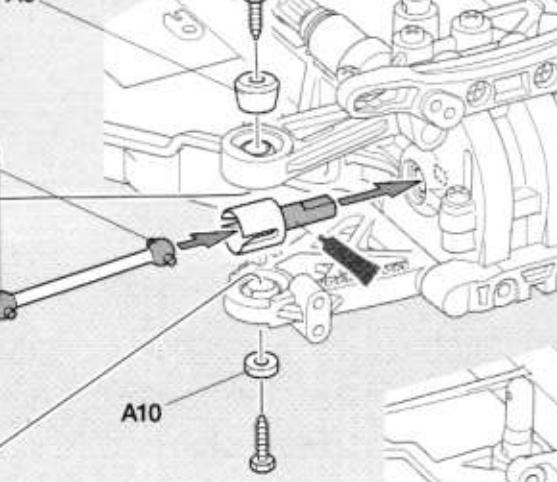
《リヤロウアーム》
Rear lower arm
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière



B1



A6



《フロント》
Front
Vorne
Avant

A10

A8

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

A11

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

FRONT TOE ANGLE

●フロントトーアングル（トーアイン・トーアウト）

トーアインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなってしまい、操縦性が悪くなってしまいます。アジャスター・ロッドの長さで調整してください。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●FRONT TOE-IN AND TOE-OUT

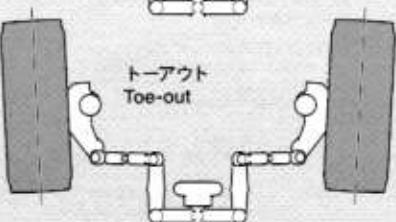
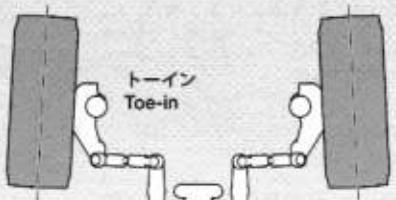
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there. Toe angle can be adjusted using adjuster rods.

●VORSPUR UND NACHSPUR (VORNE)

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus. Die Vorspur kann mit den Einstellstangen eingestellt werden.

●PINCEMENT ET OUVERTURE (AVANT)

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes. Le pincement peut être réglé en utilisant les bielettes.



TREAD

《車幅(トレッド)の変更》

26mm幅・オフセット±0~+4のホイールを使用することで車幅を変更できます。ホイールのオフセット幅がわからない場合は、カスタマーサービスにお問い合わせください。

CHANGING TREAD

Change chassis tread using 26mm-width wheel sets with a different offset between 0 and +4. Contact your local Tamiya dealer if unsure of wheel offset.



ホイール (26mm幅・オフセット±0~+4)
Wheel (26mm width, offset between 0 and +4)
Rad (26mm breit, Einpresstiefe zwischen 0 und +4)
Roue (largeur 26mm, déport entre 0 et +4)

《540タイプモーターの場合》

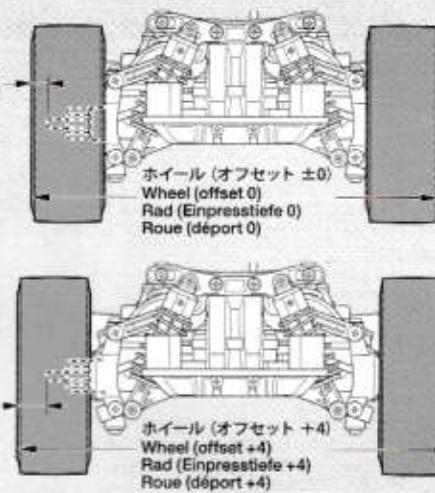
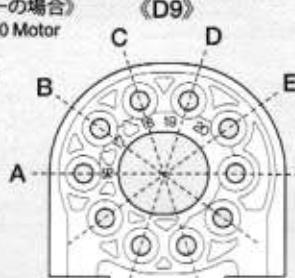
When using Type 540 Motor

Bei der Nutzung

eines 540er Motors

Si un moteur

type 540 est utilisé



MOTOR & GEAR

《ギヤ比の変更》

別売のピニオンギヤに交換する事でギヤ比を変えることが出来ます。ギヤの組み合わせによってモーターマウント(D9)への取り付け位置が異なります。右図またはD9上の数字を参考にしてください。

CHANGING GEAR RATIO

Change the gear ratio by using separately-sold pinion gears. Motor attachment points differ according to gear used. Refer to the illustrations.

ÄNDERUNG DER ÜBERSETZUNG

Die Übersetzung kann durch die Verwendung separater erhältlicher Ritzel verändert werden. Die Befestigungspunkte ändern sich je nach Ritzel. Anleitung beachten.

CHANGEMENT DE RAPPORT DE TRANSMISSION

Changer le rapport de transmission en utilisant des pignons vendus séparément. Les points de fixation du moteur varient en fonction du pignon utilisé. Se reporter aux illustrations.

ギヤ比 / GEAR RATIO

	ピニオンギヤ Pinion gear	スパーギヤ Spur gear	ギヤ比 Gear ratio
A	16T	70T	11.38 : 1
B	17T		10.71 : 1
C	18T		10.11 : 1
D	19T		9.58 : 1
E	20T		9.10 : 1

★指示ピニオンやモーターを変更する場合、必ずペアリング化を行ってください。またモーターの負担を少なくする為に、モーターヒートシンクは必ずご使用ください。ギヤ比の変更はご使用になるモーターおよびタイヤ径によって、車体やメカ類への負担が変わります。お客様の判断でご使用ください。上の表は性能を保証するものではありません。

★Always fit ball bearings if changing motor or pinion gear. A motor heat sink is also recommended, to reduce motor strain. Changing the gear ratio may increase strain on chassis or mechanisms depending upon the motor and tire diameters used. The above table is intended for reference only, and Tamiya does not accept any responsibility for damage caused by altering gear ratio.

★Bei Wechsel von Motor oder Ritzel immer Kugellager einbauen. Zur Schonung des Motors wird ein Kühlkörper empfohlen. Die Änderung der Übersetzung kann die Belastung am Chassis oder der Mechanik hervorrufen je nach der Kombination aus Motor und Reifendurchmesser. Die Grafik zeigt nur einen Anhalt; Tamiya übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch veränderte Übersetzungen.

★Toujours installer des roulements à billes si on change le moteur ou le pignon moteur. Un dissipateur de chaleur est également recommandé pour réduire la charge du moteur. Changer le rapport de transmission peut augmenter la charge sur le châssis ou la mécanique en fonction du moteur et du diamètre des pneus installés. Le tableau ci-dessus n'est qu'une référence et Tamiya n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommages causés par un changement de rapport de transmission.

BODY MOUNT

《ボディマウントの変更》

リヤのボディマウント(B6)の取り付け位置をかえる事が出来ます。ボディの穴位置に応じて付け替えてください。

BODY MOUNT POSITION

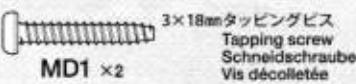
Attachment position of rear body mount (B6) can be changed. Match to holes on the body.

POSITION DER KAROSSERIEHALTER

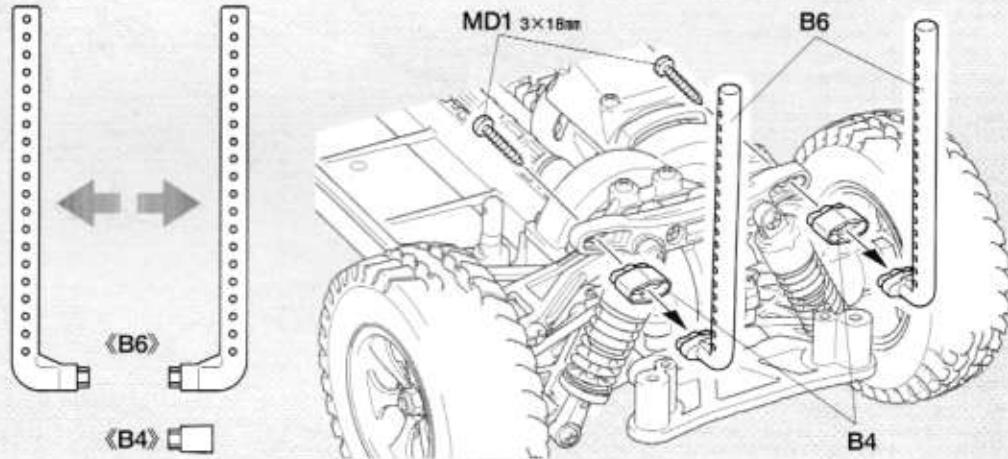
Die Einbauposition an den hinteren Karosseriehaltern kann verändert werden. An die Bohrungen in der Karosserie anpassen.

POSITION DE MONTAGE DE LA CARROSSERIE

La position du support arrière de carrosserie (B6) peut être changée. Aligner sur les trous de la carrosserie.



MD1 ×2
3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée



RECEIVER CASE

《保護ケース》

保護ケースを使うことで砂やホコリから受信機を保護する事が出来ます。取り付ける時はD12は外してください。※受信機のサイズによっては入らない場合があります。

RECEIVER CASE

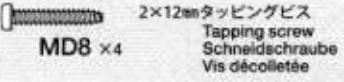
Protects the receiver from dirt and debris. Remove D12 before attaching. Some receivers may not fit in the receiver case.

EMPFÄNGERKASTEN

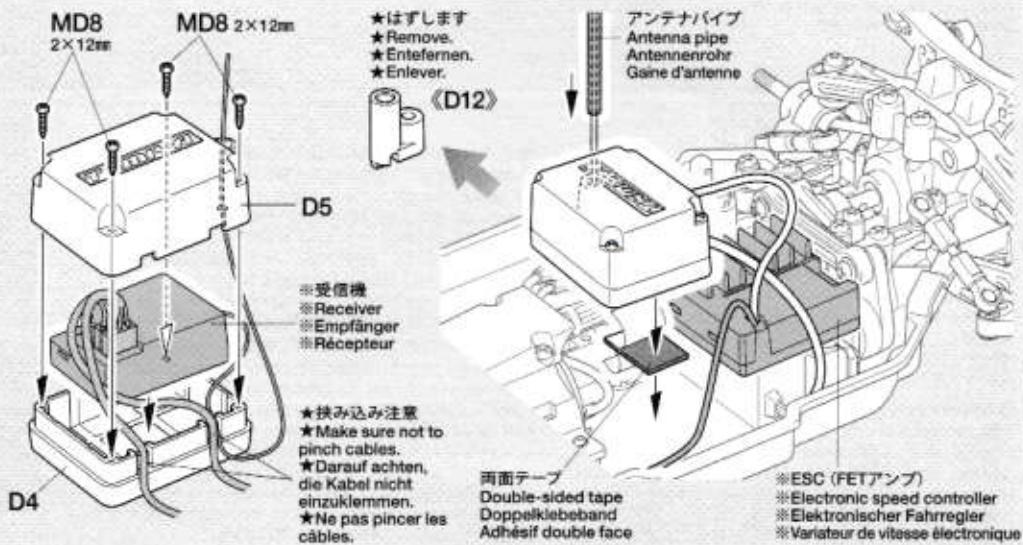
Schützt den Empfänger vor Schmutz und Steinen. Vor dem Anbau D12 entfernen. Einige Empfänger können nicht in die Empfängerbox passen.

BOITIER DE RECEPTEUR

Protège le récepteur des projections de poussière et saletés. Enlever D12 avant de fixer. Certains récepteurs peuvent ne pas entrer dans le boîtier.



MD8 ×4
2×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis décollée



TT-02T SHAFT DRIVEN 4WD CHASSIS

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

① Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.

② Switch on receiver.

③ Inspect operation using transmitter before running.

④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

⑤ Reverse sequence to shut down after running.

⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.

⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.

⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

⑨ Store the car and battery pack separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

●Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

① Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.

② Empfänger einschalten.

③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.

⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

●Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

① Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.

② Mettre en marche le récepteur.

③ Vérifier la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.

⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...

⑧ Graisser les pignons, articulations...

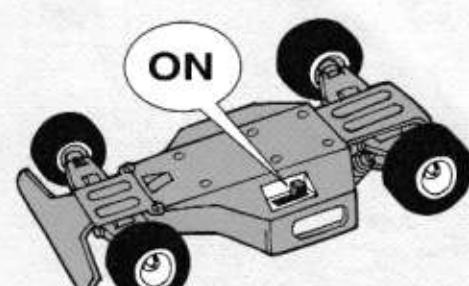
⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

『RCカーの走らせかた』

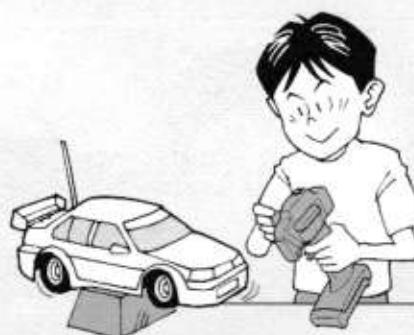
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



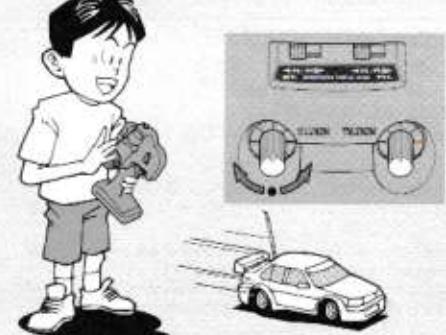
① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



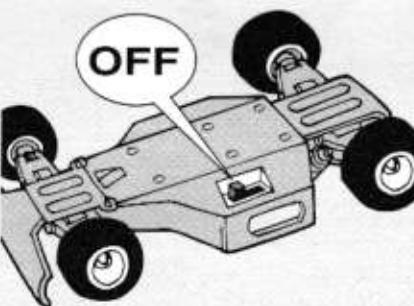
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



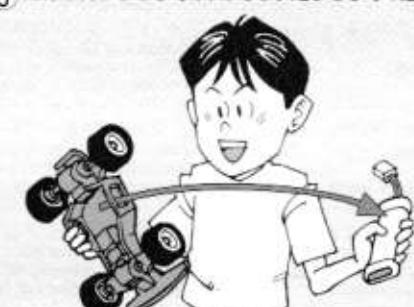
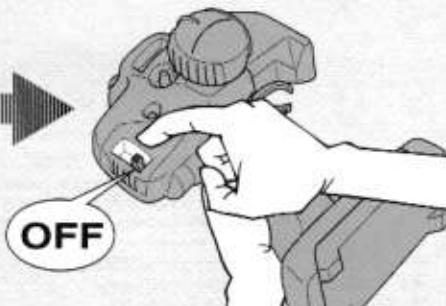
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



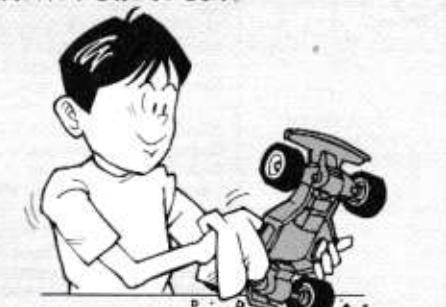
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



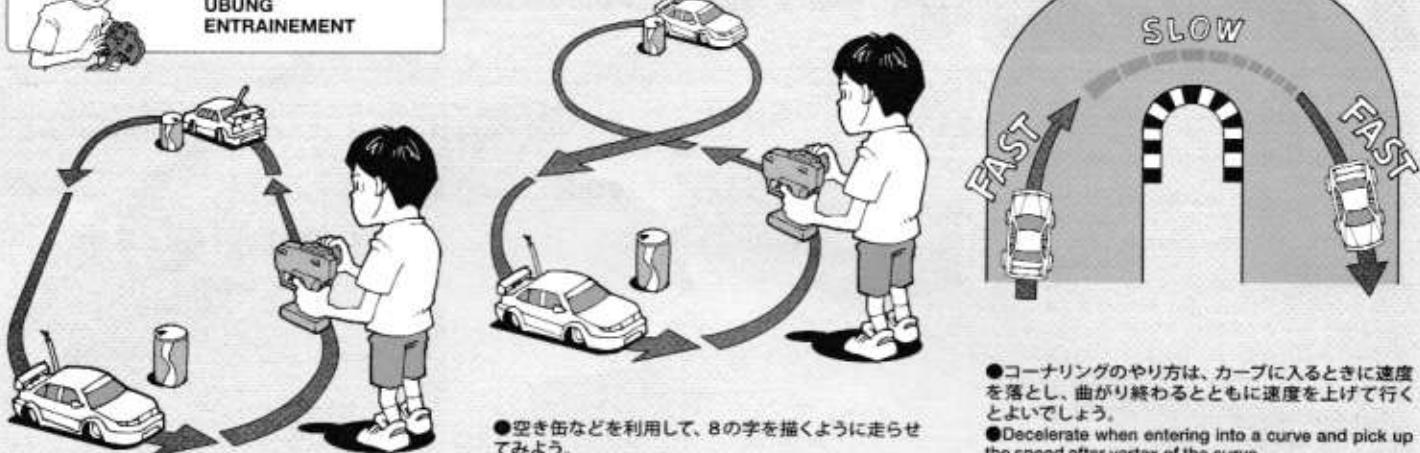
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきましょう。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく構円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

●コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといいでしよう。

●Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.

●Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.

●Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

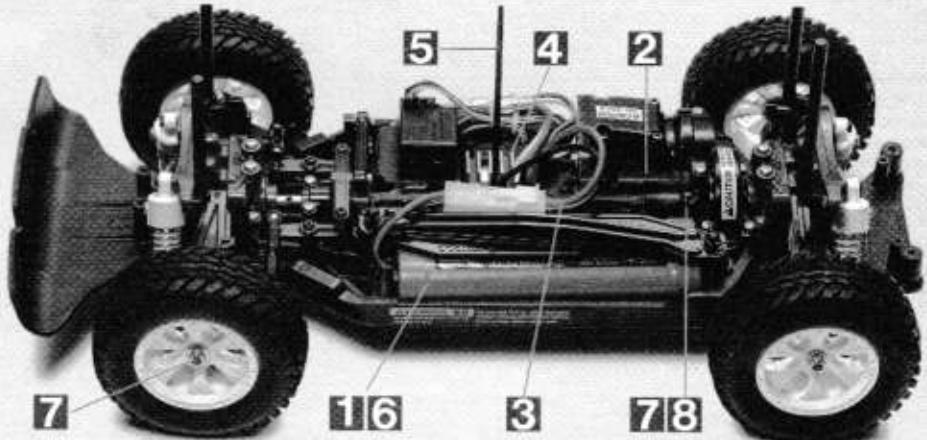
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNEES

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



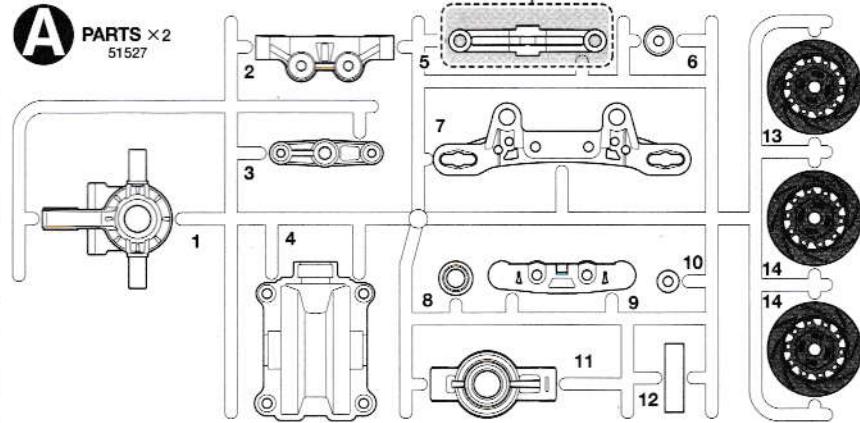
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDÉ	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニックスピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électrique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリー、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetter. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

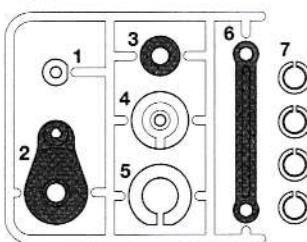
★1つ余ります。
★Use one as a spare.
★Verwenden Sie eine als Ersatzteil.
★Conserver l'un comme pièce de rechange.

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS ×2 51527

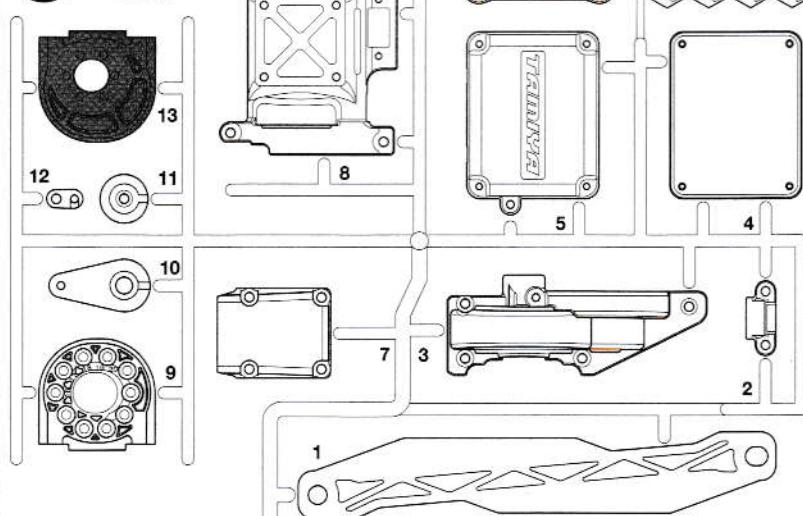


P PARTS ×1 51005

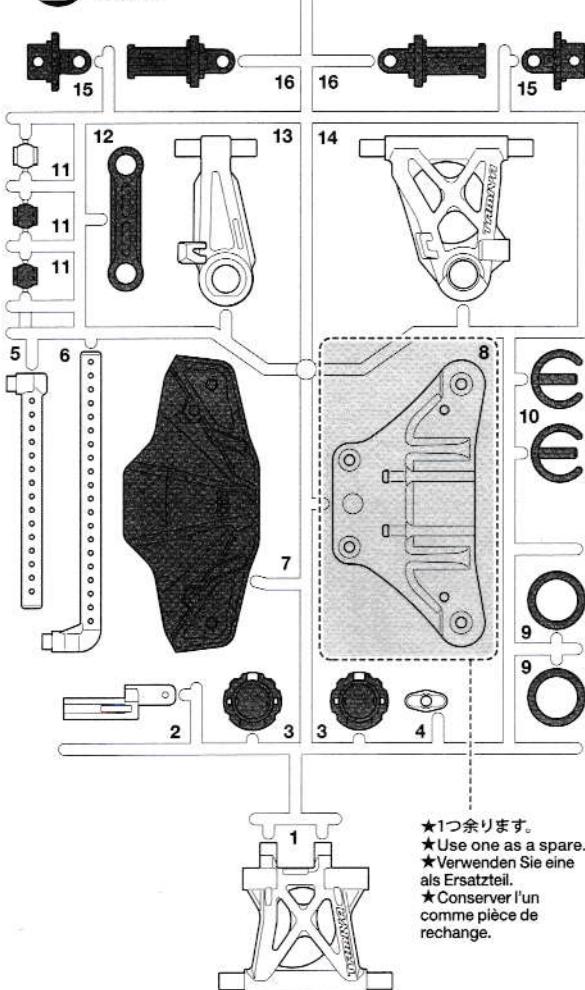


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

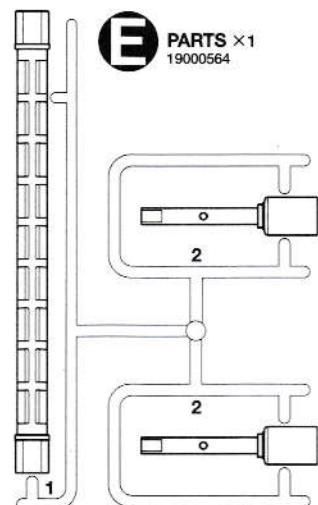
D PARTS ×1 19000505



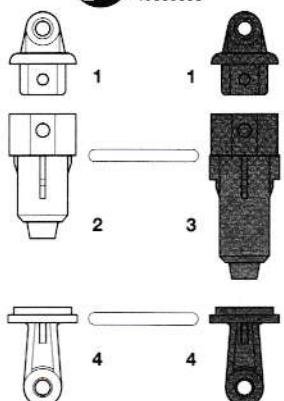
B PARTS ×2 19000503



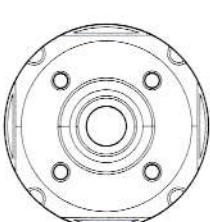
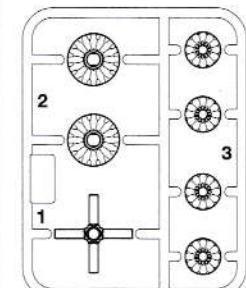
E PARTS ×1 19000564



F PARTS ×4 19335656



G PARTS ×2 51531



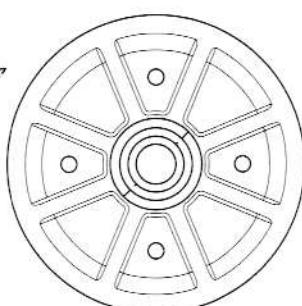
デフェース GB1 ×2
Differential gear case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel



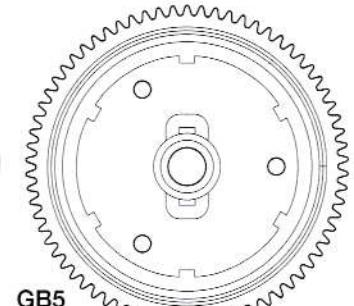
GB2×2
ペベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique



GB3 ×1
スパーギヤストッパー
Spur gear stopper
Stirnrad-Mitnehmer
Cale de pignon intermédiaire



GB4 ×2
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne



GB5 ×1
70Tスパーギヤ
70T Spur gear
70Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 70 dents

PARTS

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

ロワッキX1 Lower deck 51532	バンバーX1 Bumper 19335741	540タイプモーターX1 Type 540 motor 54358	タイヤX4 Tire Reifen Pneu	ホイールX4 Wheel Rad Roue	アンテナパイプX1 Antenna pipe 16095010	注意ステッカーX1 Caution sticker Vorsicht Sticker Sticker de précaution
Chassisboden Châssis inférieur	Stofffänger Pare-chocs	540er Motor Moteur Type 540				

ペアリング袋詰
Ball bearing bag
Lager-Beutel
Sachet de roulements à billes



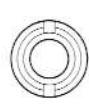
BB1×4
19415929

1280メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



BB2×4
10555015

1150プラスベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



BB3×8
51239

1050プラスベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

A 1 ~ 15

MA1 ×2
50583

MA2 ×27
50577

MA3 ×2
50578

MA4 ×2
19805853

MA5 ×8
50573

MA6 ×1
50038
50576

MA7 ×1
50594

3×8mm丸ビス(黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

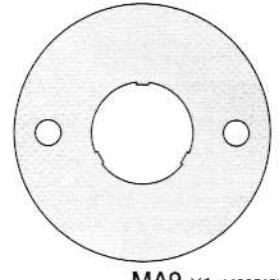
2×10mmシャフト
Shaft Achse Axe

MA8 X1
13505094

六角棒レンチ (1.5mm)X1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

グリスX1
Grease 87099
Fett Graisse

アンチウェアグリスX1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure



MA9 X1 14305125
モーターブレード
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

B 16 ~ 21

MB1 ×4
50822

MB2 ×2
19805573

MB3 ×4
19805755

MB4 ×2
50586

MB5 ×4
50592

MB6 ×2
12500024

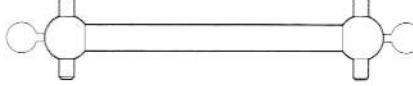
MB7 ×4
50597

3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle

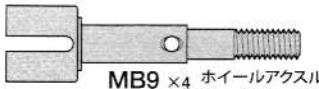
5mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à roulette

3×18mmねじシャフト
Threaded shaft Gewindestange Tige filetée

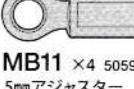
3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



MB8 ×4 50883
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

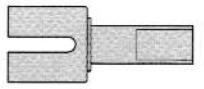


MB9 ×4
50808



MB11 ×4
50596

十字レンチX1
Box wrench 50038
Steckschlüssel Clé à tube



MB10 ×4 19804237
ギヤボックスジョイント
Gearbox joint
Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplement de pont

スプリングテープX1
Sponge tape 19805211
Schaumstoffband Bande en mousse

C 22 ~ 24

ゴムパイプX2
Rubber tubing 18000054
Gummirohr
Tube caoutchouc

MC1 ×8
50582

MA2 ×4
50577

3×14mm段付タッピングビス
Step screw Paßschraube Vis décolletée

3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décolletée

MC2 ×4
19808202

フロントダンバーシャフト
Front damper shaft
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant



MC3 ×4
19805826

コイルスプリング
Coil spring Spiralfeder Ressort hélicoïdal

D 25 ~ 37

MD1 ×2
19805575

MA1 ×2
50583

MC1 ×2
50582

MD2 ×3
19805629

MA2 ×2
50577

ナイロンバンドX4
Nylon band Nylonband Collier en nylon

両面テープ (黒・20×40mm)X2
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

3×18mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décolletée

3×15mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décolletée

3×14mm段付タッピングビス
Step screw Paßschraube Vis décolletée

3×12mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décolletée

3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décolletée

MD6 ×1
19804394

2.6×10mmワンドビス
Binding screw Flachkopfschraube Vis à tête poeler

MD7 ×2
19805868

2×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis

MD8 ×4
19804709

2×12mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décolletée

MD9 ×4
19805557

4mmフランジロックナット
Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylostop à flasque

MA7 ×4
50594

2×10mmシャフト
Shaft Achse Axe

MD10 ×2
19805758

2mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle

MD11 ×2
50197

スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstecker (groß)
Epingle métallique (grande)

MD12 ×1
16251011

スイッチブーツ
Switch cover Schalter-Abdeckung Protection d'interrupteur

★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。

★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.

★Die Kunden-Servicekarte wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.

★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

TAMIYA

